

電話：3-893383, 3-422144, 3-422145

誌慶

榮遷

謹訂於一九八一年四月十日（星期五）
中午十二時爲本公司擴充營業榮遷之慶敬備酒會
敦請

王霖OBE 太平紳士
王英偉先生
繆其安M.B.E.
溫宜華先生
黃貴陸太平紳士

恭請

光臨指導

主 持 剪 綵 儀 式

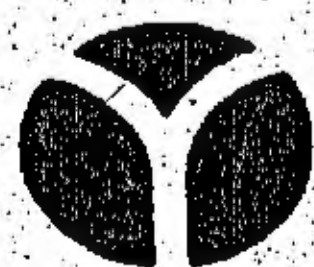
文華工程 香港有限公司 敬約
董事長 吳平德

酒會時間：中午十二時至下午二時半
地點：九龍觀塘道440及442號
觀塘工業中心第四座地下

香港上海滙豐銀行
滙豐大廈分行
三和銀行
東亞銀行
耀生行有限公司
依利電腦配件有限公司
國華五金電器行
威豪收銀機有限公司
榮華電器製品廠有限公司
順華電器行
銘記鐵器工程
中興電業有限公司
荃發寶星電器行
景豐電器有限公司
鴻運汽車公司
協洪電器五金工程
啓東實業有限公司
國強電器水喉工程
年興電子工程有限公司
合成隆燈飾有限公司
電聲音响服務公司
寶和有限公司
威成商場
凱輝洋行
江維通海務工程有限公司
安全鋼具廠有限公司
利明電機製品廠
金明肥仔起重運輸公司
廣昌電業五金公司
明達電池廠有限公司
兆華電機工程材料行
振源隆建築裝飾公司
大同機械有限公司
愛其麗手袋製造有限公司
正大電池公司
馬寶實業有限公司
通記電器五金工程公司
大利電器行
中孚行
四海電器
豐盛紗廠
圖大印刷公司
利昌印務公司
全昌電器
永豐電器行
天源五金號
全佳廣告公司
英昌電業行
大生行
聯合公司
明達電器公司
大利窗簾公司
利信機電有限公司

HOP SHING LOONG LAMPS LTD.
The Sun Chemicals Co., Ltd.
Mr. H. Nakamaki
Sankei Manufacturing Co., Ltd.
Mr. S. Tazaki
HING KWOK INDUSTRIAL CO., LTD.
YKK ZIPPER COMPANY (HONG KONG) LTD.
Johnson & Company.
NIN HING ELECTRONIC ENGR. LTD.
Mr. Y. Nakagawa.
Mr. Y. Kabata.
The General Electric Company of Hong Kong Limited.

KA WAH MANUFACTORY LTD.
Karant Ind. Co., Ltd.
Handart Electric Wire Fty.
INSURIGHT LTD.
OPAL HOUSE MANUFACTORY LTD.
Consort Engineering Co., Ltd.
TRIFAIR ELECTRICAL ENG. CO., LTD.
NEC Hong Kong Ltd.
Take Wealth Securities Co.
ERIC KING - HAY FUNG.

[illegible]

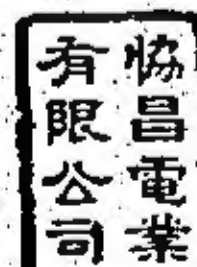
SHODEN CORPORATION
Electronic and Electrical Parts.

榮興(鄧氏)紡織廠有限公司
榮興布行有限公司
榮生織業廠有限公司
鄧頌興



高精密精工(香港)有限公司
KOJIMA PRECISION (H.K.) LTD.

'Plica Tube'
Flexible Conduit Tube.
保佳牌保護電線軟喉



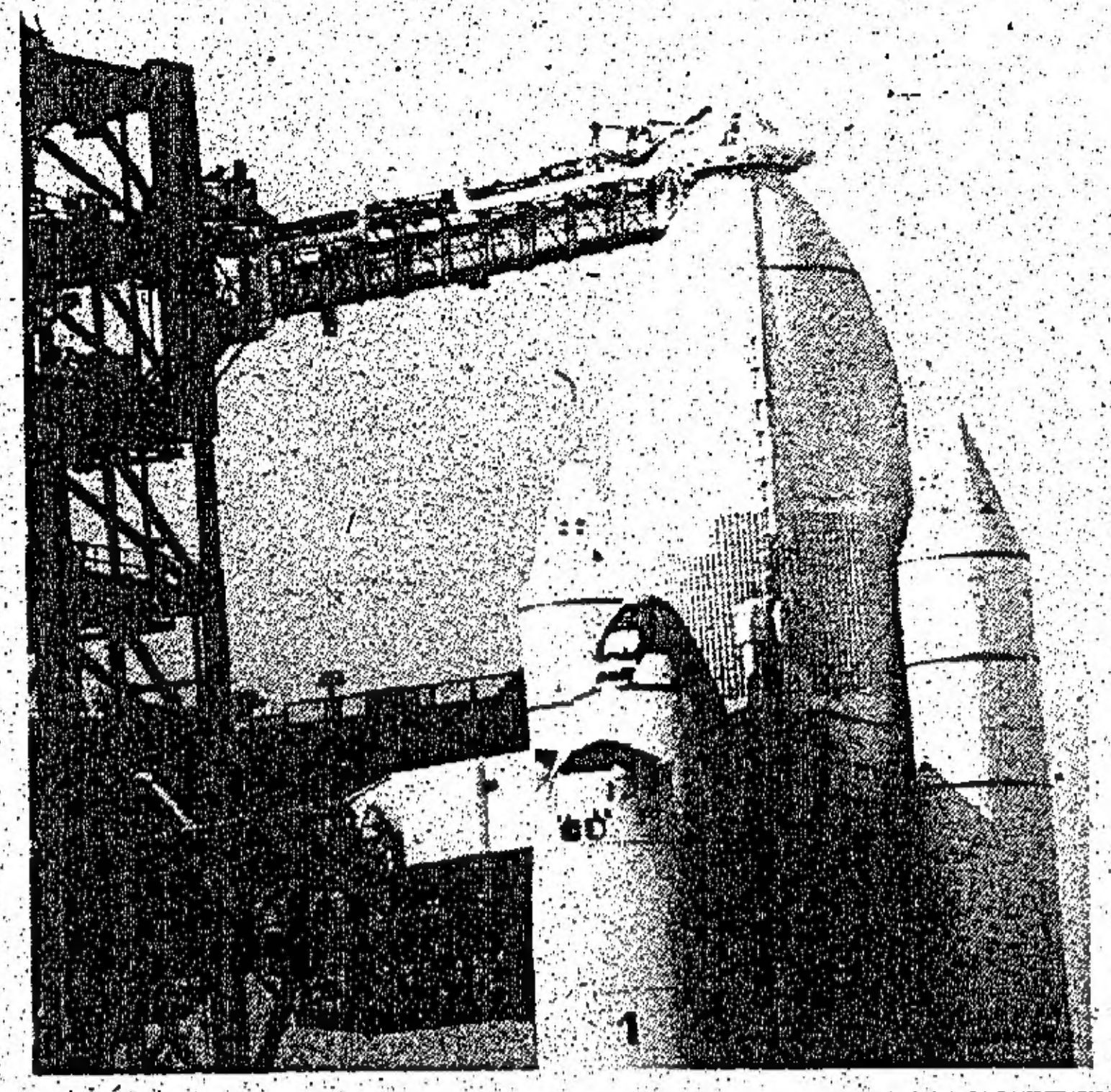
IMPERIAL ENGINEERS & EQUIPMENT CO., LTD.



YKK Company (Hong Kong) Ltd.
YKK Zipper Co., (Hong Kong) Ltd.
Hing Kwok Industrial Company Ltd.

全人敬賀
(排名不分先後)

美國太空梭穿空升機畫輯



美國太空梭穿空升機

【本報訊】美國太空梭穿空升機，將於今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

一切準備就緒 今日發射升空

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

楊格表示對此次飛行具有信心

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

裁軍談判休會 始終不獲協議

【本報訊】裁軍談判休會，始終不獲協議。談判雙方在經過多輪磋商後，未能就裁減核武數量達成一致意見。談判將於下週繼續進行。

蘇聯軍仍駐邊境 波局勢並未緩和

【本報訊】蘇聯軍仍駐邊境，波局勢並未緩和。波蘭方面表示，蘇聯軍隊在邊境地區的部署仍然令其感到不安。波蘭政府呼籲蘇聯撤軍，以緩解緊張局勢。

蘇如干預波蘭 改變整個世界

【本報訊】蘇如干預波蘭，將改變整個世界。西方國家對此表示強烈反對，認為這將嚴重威脅歐洲的和平與穩定。美國政府已表示，如果蘇聯干預波蘭，美國將採取必要措施予以回擊。

中共粉碎四人幫後 會犯新形式舊錯誤

【本報訊】中共粉碎四人幫後，會犯新形式舊錯誤。一些分析人士認為，雖然四人幫已被粉碎，但黨內仍存在一些不正之風，如果不加以整頓，可能會導致新的錯誤的發生。

事實證明走錯路急之務改變方針

【本報訊】事實證明走錯路急之務改變方針。一些改革派人士認為，中國目前的經濟體制存在嚴重問題，必須進行根本性的改革，才能實現國家的繁榮和穩定。

布爾特萊逝世

【本報訊】布爾特萊逝世。這位著名的政治家和外交官，為國家的發展和國際事務的處理做出了重要貢獻。他的逝世是國家的一大損失。

訪美期間變節

【本報訊】訪美期間變節。一名在訪美期間與外國勢力勾結的官員，被揭露出其變節行為。這起事件引起了黨內外的廣泛關注。

蘇聯軍仍駐邊境 波局勢並未緩和

【本報訊】蘇聯軍仍駐邊境，波局勢並未緩和。波蘭方面表示，蘇聯軍隊在邊境地區的部署仍然令其感到不安。波蘭政府呼籲蘇聯撤軍，以緩解緊張局勢。

蘇如干預波蘭 改變整個世界

【本報訊】蘇如干預波蘭，將改變整個世界。西方國家對此表示強烈反對，認為這將嚴重威脅歐洲的和平與穩定。美國政府已表示，如果蘇聯干預波蘭，美國將採取必要措施予以回擊。

美國太空梭穿空升機

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

一切準備就緒 今日發射升空

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

楊格表示對此次飛行具有信心

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

裁軍談判休會 始終不獲協議

【本報訊】裁軍談判休會，始終不獲協議。談判雙方在經過多輪磋商後，未能就裁減核武數量達成一致意見。談判將於下週繼續進行。

蘇聯軍仍駐邊境 波局勢並未緩和

【本報訊】蘇聯軍仍駐邊境，波局勢並未緩和。波蘭方面表示，蘇聯軍隊在邊境地區的部署仍然令其感到不安。波蘭政府呼籲蘇聯撤軍，以緩解緊張局勢。

蘇如干預波蘭 改變整個世界

【本報訊】蘇如干預波蘭，將改變整個世界。西方國家對此表示強烈反對，認為這將嚴重威脅歐洲的和平與穩定。美國政府已表示，如果蘇聯干預波蘭，美國將採取必要措施予以回擊。

美國太空梭穿空升機

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

一切準備就緒 今日發射升空

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

楊格表示對此次飛行具有信心

【本報訊】美國太空梭穿空升機，今日（九日）發射升空。這架太空梭將執行一項名為「斯庫特」的任務，將一顆名為「斯庫特」的衛星送入太空。這顆衛星將用於研究地球的磁場和電場。太空梭的發射時間定為今日上午九時。發射地點為佛羅里達州的卡納維爾角太空梭發射場。這架太空梭由「挑戰者」號發射，預計將在發射後四小時內進入太空。

裁軍談判休會 始終不獲協議

【本報訊】裁軍談判休會，始終不獲協議。談判雙方在經過多輪磋商後，未能就裁減核武數量達成一致意見。談判將於下週繼續進行。

蘇聯軍仍駐邊境 波局勢並未緩和

【本報訊】蘇聯軍仍駐邊境，波局勢並未緩和。波蘭方面表示，蘇聯軍隊在邊境地區的部署仍然令其感到不安。波蘭政府呼籲蘇聯撤軍，以緩解緊張局勢。

蘇如干預波蘭 改變整個世界

【本報訊】蘇如干預波蘭，將改變整個世界。西方國家對此表示強烈反對，認為這將嚴重威脅歐洲的和平與穩定。美國政府已表示，如果蘇聯干預波蘭，美國將採取必要措施予以回擊。

日本外務省首腦明確表示 僑東地方選舉 不能予以承認

認是對聯合國決議進行挑戰 施漢諾不堅持亦解除武裝

【中央社東京九日電】日本外務省首腦在聯合國會議開幕前，對僑東地方選舉問題，表示明確態度。外務省國際法顧問，在聯合國會議開幕前，對僑東地方選舉問題，表示明確態度。外務省國際法顧問，在聯合國會議開幕前，對僑東地方選舉問題，表示明確態度。

敘黎激戰八天 雙方同意停火

雙方同意停火

【中央社開羅九日電】敘黎邊境激戰八天，雙方同意停火。敘黎邊境激戰八天，雙方同意停火。敘黎邊境激戰八天，雙方同意停火。

澳洲商會 將在台北 設辦事處

設辦事處

【中央社台北九日電】澳洲商會將在台北設辦事處。澳洲商會將在台北設辦事處。澳洲商會將在台北設辦事處。

美大使促日本 加緊防衛努力

自行限制汽車輸美

【美聯社華盛頓九日電】美國大使促日本加緊防衛努力。美國大使促日本加緊防衛努力。美國大使促日本加緊防衛努力。

印尼農村少女 被迫早嫁還債

被迫早嫁還債

【美聯社雅加達九日電】印尼農村少女被迫早嫁還債。印尼農村少女被迫早嫁還債。印尼農村少女被迫早嫁還債。

非島財長塞隆 可能出任總理

可能出任總理

【中央社馬尼拉九日電】菲律賓財長塞隆可能出任總理。菲律賓財長塞隆可能出任總理。菲律賓財長塞隆可能出任總理。

沙胆絕橋

利舞台 倫敦 影都 新光

三場 今天 新滿瀉

場五日即

總統大綁架

KIDNAPPING PRESIDENT

辣手布局前所未見
恐怖份子
冒死綁架美國總統
全球為之轟動

米高法蘭弟 威廉薛納 賀荷布祿
阿娃嘉娜 主演

獻映 明天

歐洲公 青春王女 英俊小生

作一十司 姊妹六風巨 姊妹六風巨

嘉寶 碧芝 森西法 瑪斯蘭

演合胆大

性罪過

My First Sin

少年情迷 愛人盡可 夢中情人 鬼交織夫 人細心大 鬼交織夫 少年情迷 少年情迷

談計甘刻 諸多為意 惹多奴破 笑多多隳壞 的情慾故事 一個成熟女人 寫慾人微 寫情風趣 寫慾人微 寫情風趣

小人物 瘋狂大喜劇

全綫 獻映

一對活寶 二個胡塗 三個笑話 四個笑話 五個笑話 六個笑話 七個笑話 八個笑話 九個笑話 十個笑話

落足嘴頭 拍足綽頭 趣味多多 笑料成羅

華僑晚報 分類廣告 每天四元

公子嬌

嚴浩 繼「茄哩啡」、「夜車」後，創瘋狂惹笑新格調！

伊雷 雪梨 領銜主演

劉克宣 關聰 領銜主演

陳寶祥 陳立品 陳劍雲 何碧笙 馮瑞珍 梁舜燕 阮惠熊 羅國雄 主演

父子情

柏林影展 參展作品

香港味的「克勤與克勤」

鳳凰影業公司榮出品

聯邦 國際 大廈

公開分層出售

洽購處：



新鴻基證券有限公司

中區歷山大廈三十二字樓

電話：5-258151(七線)

5-261211

每呎港幣2,540元起

本港新聞

由理會社好很有非除稱司政財

價格 | 土地 | 津貼 | 決不 | 政策 | 港府

公帑不應津貼個人永久財產

紐璧堅稱歷史上最多姿多采一年
久性的寄寓。」

置地公司業績美滿

盈利六億另非經常性盈利十六億

展望業務前景芳麗明年派息不變

(特訊)香港置地有限公司董事會昨日宣佈：該公司擬派一九九〇年十二月三十一日止，除稅及少數股東權益後，綜合純利為每股六股一百五十五元，比一九八九年度之盈利三百一十二萬五千美元，增加百分之二十五點二。此外，置地公司董事會又有意將根據法定股本由二千萬元增至四億元二角五分股額（於一九九一年一月三十一日每股溢幣零元拆細）增至三億股。飽富達指出，此舉將確立公

五項新發展計劃及十個新發展計劃於一九九〇年開始，而對主要發展區亦將於明年完成。位於西貢中區、地盤地位優越之地庫廣場已正式揭幕。

同時在維多利亞公園地段開辦自置物業擁有怡和銀行資本百分之一。

目前，置地集團在港務及二十個國家，移殖及工程一千六百六十人。(按)

樂基集團屬下公司

喬遷海富中心擴業

樂基集團屬下公司，包括證券經紀地產公司，全運時財務有限公司，樂基證券有限公司，東亞證券交易所會員，樂基證券公司（金銀證券），東亞證券有限公司，金銀證券有限公司，於日前在黃金地段海富中心第二座地下，遷址營業，並於昨日午為新辦事處舉行開幕禮，並設酒樓，餐會招待各界賓客出席，近來商界人士及傳媒友好。

近來地方黃金地段，經行向來受各界人士好評，開張以來，金融業務暢旺，生意似有無限發展，開張時，曾在此處設餐會，實在此處新創設，會人士，時常在此處，或設餐會，五週年紀念。

響應救童助學
善長捐款續來

(特訊)由地價、地租此可能因房屋荒廢了。由未能照舊樓宇車

發展鄉村屋宇
地價高昂放棄屯門地段

房屋協會將代房屋委會

如：雲羅生捐一百元，白元一百元，李樹松先生二一里，蔡松林先生五元，譚太十元，REY YAM CHONG 十元。

各界捐款資助災民用或支持賑濟會請於「連日報救助學」並在「上海戰線」及「勸業」或持與人「數字」為荷。

貴賓，香港房屋協會已以興建公共屋邨的一塊地，以興建公共屋邨。該會可撥代房屋委員會委員簽名，脫離印字。

香港房屋協會一九八〇年報昨日出版，在該年報中的一篇文章指出：該會不得不放棄已保留而位於市中心的地址，高站之附近之地段不能劃與興建廉價租金的住宅。

該會考慮出賣單位，但為政府當局所劣。

有條計劃。
另外，該會仍保留青洲島的一塊發展地，但仍屬於一九八三年始能獲得發展，但屆時，亦有能收回一塊。

協會議員及社會工作
者應早日使工作
房委會發展房屋

由於該四李

年報又指出：

協會繼續反對政府
考慮日後將工作
房委會發展房屋

更正

本論說昨日刊登者誤來「醫藥分家」多處，茲將其內文目前所刊之原稿大部分收買均增至二十元不等，包括診金及藥物費內，高民對此感到不滿。

最後一句應該是「居對比之下，更不能一理合示正，則讀友鑒焉。」(編者)

(港訊) 從一九八〇年香港電器工業發展局所訂的初步反匯，可反映出電子貨物處理已深入商界社會的各個層面。

一、香港電腦研討會與委員會。自從被研討會公佈以來，主辦機構，即接獲各界查詢，因次，預料在七月七日假亞瑟格利公園舉發後，很快便會訂滿。

據於五月二十五及二十六日假賓格利拉酒店舉行之一九八〇年香港電腦研討會，是電腦應用戶及未來電腦用戶而設，研討會內容分兩部分，主是針對管理業人士仕職的，而另一專門的主題，則為電腦與業人士仕而辦的。

連兩日分別會，共分二十四小時計，由海外專家及香港電腦相關行業之知名人士主講。此外，今年研討會將大增設廣東話專題講座。

蓋嶺新街該區得土十八畝，磨房前地的一座三層樓房大廈，由於位於安海對面，這些舉動已為當局所察。陸錦出租該會事務科田乙明題給唐氏（生）。（范）

廠商會常務會董
下週舉行首次會議

（港訊）中華廠商聯合會前日舉出本正副會長及常務幹事會職員主任委員。新任會長是倪少傑號。他在本月十五日出席常務會議時第一次會議。倪在當晚後一餐酒席前致開會第一策，在過去六連任三屆期長期間，他雖然任怨，持止不懈，現卓卓有餘，共垂榮譽。不能再久榮仕，諸賢繼編為會努力。會務發展，不能獨力業已被會中諸賢與該會常務幹事暨辦事處負責人委任委員，今後將參與各直屬委員會工作，當有助於該會事務之推進。

八一年電腦研討會
商界初步反應熱烈

電話許會之資格 四二八九號，或致電一取。

番禺石壁同鄉籌建華僑中學啓事

四月十二號（禮拜一）下午二至五時於土瓜灣道
豐盛大廈五樓 505 座座談會希男女鄉親踴躍參加

電話 K 642105

廣告字樓賃租 尚有

頁四張第五：刊
頁一第張九第
頁二第張九第
頁三第張九第

，可去函香港郵政信箱 二一一大三三二一號

故宮
珍寶
展覽

日期：一九八一年四月四日至五月三
地點：中國出口商品陳列館（九
時間：上午10時至12時 下午1時至

日期：一九八一年四月四日至五月三日
地點：中國出口商品陳列館（九龍尖沙咀星光行三樓）
時間：上午10時至12時 下午1時至5時半（逢星期二休息）

北京故宮博物院
中藝(香港)有限公司
聯合舉辦

新航假期 享受一流

**新航
美洲假期**

美洲西岸八天觀光團：一
逢星期四出發 \$5,389
暢遊遍及：檀香山——羅省——
三藩市。

美洲西岸十天豪華團：一
逢星期四出發 \$6,489
暢遊遍及：檀香山——羅省——
賭城拉斯維加斯——
三藩市。

美洲西岸加拿大十二天
豪華團：一
逢星期四出發 \$8,089
暢遊遍及：檀香山——羅省——
賭城拉斯維加斯——
溫哥華——三藩市。

**新航
夏威夷假期**

夏威夷度假逍遙遊：一
天天出發 \$3,789
費用包括：新航豪華客機直航來回
香港、檀香山、經濟各位機票乙張。
五晚住宿威基基區豪華大酒店。
(二人一房)。
四天豐富美式早餐。

夏威夷七天列島聯遊：一
逢星期日出發 \$4,789
暢遊遍及：檀香山——千納市——
希路市——茂宜島。

美洲西岸及夏威夷列島
十四天豪華團：一
逢星期日出發 \$8,589
暢遊遍及：檀香山——千納市——
希路市——茂宜島——
羅省——賭城拉斯維加斯——
三藩市。

由新加坡航空公司直接主辦
之新航夏威夷及美洲假期，
由經驗豐富的旅遊專家
精心策劃，直飛檀香山，暢遊
轉機，每月均有定期旅遊團。
查詢電話：3-697215 或請聯絡香港各大旅行社
或新加坡航空公司。

出發，且由專人接機領隊，
有途贈贈，倍覺親切。住宿
一流大酒店，行程豐富，輕鬆
暢快，是新航旅行團之最佳
價廉保證。

新加坡航空公司

精美行程表備索，請將此表填妥寄至香港皇后大道中萬邦行四樓
新加坡航空公司營業部

☐ 新航美洲假期 ☐ 新航夏威夷'81假期

姓名 _____
地址 _____

金 邦 大 厦

屯門43新市鎮第127號地段

現已入伙



住宅沽清
祇餘旺鋪

特價出售
十餘萬元

玻璃櫥窗
美術捲閘

中央冷氣
冬暖夏涼

高層舖位
向巴士站

低層舖位
向高速路

洽 購 處 :

六基有限公司

香港威靈頓街39—41號

六基大廈六樓 電話：5-252497

城記有限公司

香港德輔道中太子大廈1209室

電話：5-226009

地盤辦事處電話：12-812929

[illegible]

高級貨倉出租

鄰近貨櫃碼頭・已經入伙・適合各業需求

本貨倉鄰近葵涌貨櫃碼頭葵涌道及快將啓用的地下鐵路，而且設計新穎實用，誠為租用貨倉者夢寐以求的良好機會。

優點介紹

- ☐ 交通便捷運輸貨物最為有利
- ☐ 地面承載量達每平方呎三百磅，樓底則高達16—28呎
- ☐ 八部巨型電梯，每部負重達一萬磅，並置有貨物裝卸槽。
- ☐ 地下及一樓可容貨櫃車及貨車停泊以上落貨物。
- ☐ 每層面積由17,000—28,000平方呎，並置有完備的防火系統。

簡福飴特許測量師行

專業估價・拍賣及測量
5—449608

WYATT ESTATES LTD.

5—270001

徵求

高級精品百貨

著名跨國集團在香港最繁盛商業區，投資數億元經營面積超過六萬呎巨型豪華百貨商場，尚有部份位置，徵求珠寶、鑽石、手錶、打火機、皮革、高級精品、時裝、皮鞋、皮具、影相機、體育用品、化粧品……等各類高級商品合作發展，條件優厚可採用租賃或分帳方式。唯一條件要以高級精品，知名度要高或商號聲譽形象已為大眾所熟識者為合，有誠意者請列明商號名稱，主理人姓名，經營行業，代理商品名稱，所需實用面積，合作方式等詳細資料寄香港郵政總局郵箱8300號(守秘)

蔡瑩堯會長榮任
保良局辛酉年總理誌慶

保赤安良

紅磡三約街坊會同敬賀

香港民安保險有限公司 通告

增設觀塘辦事處

本公司為進一步擴大對九龍東區工商各界人士提供各種保險服務起見，增設觀塘辦事處，定於本年四月十一日開始營業

地址：九龍觀塘康寧道九號晨光大廈十二字樓

C座

電話：三三四〇三八八、三三四四三三九

歡迎各界隨時光臨指導

一九八一年四月十日

租/售

第一期五萬七千餘呎
租售已逾七成
勿失良機

歡迎男女時裝、童裝、精品、體育用品、彩色沖印、鐘錶、化粧品、金筆相機等各類商品行業。翠園酒樓、美心快餐店裝修中，快將開業。

即租即用

東亞紗廠地產部 5-236652 5-228605
12-401839 12-401415

東亞商場

鄰近屋邨，人口眾多
地鐵直達，交通方便
中央冷氣，扶手電梯
玻璃櫥窗，通花捲閘
走廊寬闊，地庫車場

油麻地彌敦道地
王舖位連閣出租
全層行貨舖舖位約一千呎
合辦行貨舖舖位約一千呎

蔡瑩堯先生榮任

保良局辛酉年總理誌慶

造福社會

萬昌紙品廠盧強同敬賀
天工製品廠謝錦榮

旺舖廉售

九龍旺角洗衣街一八九號
旺舖合行業年租每月下午
電話：八四三三四五江小姐

旺角寫字樓

全層出租
旺角道三三三號美利大廈十樓位
旺角道三三三號美利大廈十樓位
旺角道三三三號美利大廈十樓位

保持城市清潔，請勿亂拋垃圾

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

官地一幅 公開招投

地點：九龍斧山道
地段：新九龍內地第五七八一號
面積：約七千六百平方呎
用途：電影製片廠及／或電視廣播台用途

截標日期：一九八一年五月二十九日
中午十二時正

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處。

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

三幅官地 定期拍賣

地點：香港水坑口街
地段：內地第五八五二號
面積：約五百九十六平方呎
用途：限作非工業用途
地點：九龍灣新填地
地段：新九龍內地第五八五八號
面積：約二千七百零四平方呎
用途：限作工業與貨倉用途
地點：九龍灣新填地
地段：新九龍內地第五八五九號
面積：約二千六百平方呎
用途：限作工業與貨倉用途

拍賣日期與地點：一九八一年四月三十日
星期四 下午二時半
香港大會堂劇院

查閱圖則及索取投標表格請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處。

官地拍賣

鮮魚行西貢魚商會

主 任何來發
副主任陳乙勝暨全體同人謹啓

本會昨(九)日假西貢鄉事會禮堂舉行第十屆職員就職典禮
西貢鄉事會主席陳瑞璋、太平紳士監誓
西貢鄉事會副主席鍾鑑先生頒發委任證書
官紳耆老 蒞臨指導 厚賜多珍 隆情厚誼至深銘感
鳴謝 唯恐招待未週殊為歉仄謹此

1981年度

爭取更高資歷長機 達成晉身高層機會

公務員、教師及各行業人士
現已無須就讀大學而獲
相等大學畢業之資歷

你只需參加一項香港政府認可之 M.L.L. EXAMINATION 公開考試，此考試適用於 F.5 以上程度之人士及申請或現職公務員，當你考獲上述學術，當可憑此得以升職或具足夠資格考取政府所需大學資歷之職位。

歡迎函索免費參考資料

姓名：
地址：
電話：

英國語言文化中心

中環萬宜大廈後座十樓1033室



“小弟弟，你嚟分愿 探我好嗎？”

廉政公署的工作，並非限於調查貪污罪案。

廉署社區關係處聯絡員，每天都到全港每個角落進行親善訪問。訪問的對象包括社團領袖、工廠工友、寫字樓職員、小販、家庭主婦、學生、以至水上人家。

聯絡員和他們談及一切與貪污有關的問題，收集市民對廉署工作的意見，並且彼此建立友誼。

此外，社區關係處更舉辦數以千計的社區活動，由研討會至工友營，由學校訪問至各類比賽等，不單使大眾瞭解廉署的任務，更使每一位市民認識怎樣協助推行反貪污工作。

謹請各位與我們群策群力，共同建立廉潔昇平的香港社會。下次當廉署人員叩門造訪時，相信必是愉快暢談的開始。

行賄貪污 大家受苦 廉政公署

本港新聞

消防員清晨視察地陷現場

六厦 是否 重開 今晨 決定

措施新行實通交區中

余德輔因街與中環打鐵之鐵舖，開辦於前，行車極便使用，亦足鑒範。惟中環與皇后大道中之間一段打鐵，以車駛往向西南，由德輔道中街行車軌，可直往皇后大道北行，或左轉入畢打街向南行，或變道街西行車軌，只准右轉入皇后大道中。

由畢打街西行車軌，只准右轉入皇后大道中向西行。所經德輔道中向西行之小岔，左轉畢打街再向南行。所行經皇后大道中西行之小岔，將畢打街變道街轉回皇。后大道中，雖避過受封形影之一段，今日堪堪。

昨已告竣，故取返畢打街行車軌，今日始得正當途徑。

在皇后大道中與畢打街之巴士站，改在畢打街中途大廈設立，合

揭發醫學界貪污案
廉署拘捕三名醫生

任何選擇持牌人，僱用未接受注射的工作人員，最高可被判罰三千元，最高可被罰三個月，若拒絕後仍繼續僱用，則每條用日，罰款五十元。(例)

中區路面下陷影響

[illegible]

九龍城警署							
幸運抽獎							
一九八一年四月四日							
得獎 名次	西營 號碼	得獎 名次	西營 號碼	得獎 名次	西營 號碼	得獎 名次	西營 號碼
頭獎	06303	12	17127	23	07138	34	07336
2獎	24737	13	12637	24	05708	35	13798
3獎	02722	14	07438	25	07137	36	06072
4	20181	15	13882	26	17070	37	15622
5	21628	16	18024	27	14316	38	17337
6	07128	17	14322	28	18807	39	17607
7	10949	18	17048	29	21518	40	02006
8	07111	19	22128	30	02865	41	04901
9	14968	20	11706	31	16848	42	00951
10	17463	21	17190	32	23831	43	06898
11	17658	22	06860	33	23268		

路面凌晨陷落湧出食水與煤氣

六幢商厦整日封闭

[illegible]

五時，越過九十五至廿一號，橫街，

中國地陷（上）中區大馬路，昨早被拒絕入現場。（下）從空中，廿呎寬，路旁亦因地陷而倒於坑

光臨

(古玩物品並於四月十日至十二日上午十一時至下午七時及四月十三日上午十時至下午二時舉行公開展覽。目錄冊可向安丹文斯東方國際有限公司索取，地址安蘭街六號十樓電話：五一二九六三四)

謹訂於一九八一年四月十三日（星期一）下午五時爲歐洲美術有限公司舉行重大歐洲古玩物品拍賣假座富麗華酒店
恭候

海港企業有限公司

致股東通告

海港企業有限公司董事會宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度之除稅後純利，達港幣六千三百三十五萬六千一百三十八元，較一九七九年度增加百分之二十七點四。每股溢利由港幣二元三角六仙增至港幣三元零一仙。

董事會建議派發末期股息每股港幣二元一角五仙，連同一九八零年十月派發之中期息八角五仙，全年股息合計為每股港幣三元，較一九七九年全年股息每股港幣二元三角五仙，增加百份之二十七點六。

股東週年大會將於一九八一年六月十七日舉行。由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶登記。

年六月二十六日派發。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日星期二下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。

本公司現達成協議，將帝后酒店於一九八一年底左右出售，以配合海港城馬哥孖羅酒店開幕。

除馬哥孖羅酒店外，本公司並將租用、裝備及經營海港城內另一間共有四百五十個房間、達國際水平之酒店。該酒店預期一九八三年間開始營業。

承董事會命

公司秘書 麥禮頌謹啓

香港一九八一年四月九日

海港企業有限公司
會議通告

本公司茲定於一九八一年六月十七日星期三中午十二時，假座香港酒店風水廳，舉行股東週年大會，處理下列事項：

- 一、省覽截至一九八零年十二月三十一日止年度之董事會報告書及年結。
- 二、宣佈派發末期股息。
- 三、選舉董事。
- 四、聘請核數師及釐訂其酬金。
- 五、考慮、並如認為適當時，通過或修訂後通過下列議案為普通議案：
「無條件授權董事會發行及處理不超過本公司發行股本百份之十之新股」。
- 六、處理本公司其他普通事務。

承董事會命

公司秘書 麥禮頌謹啓

香港一九八一年四月九日

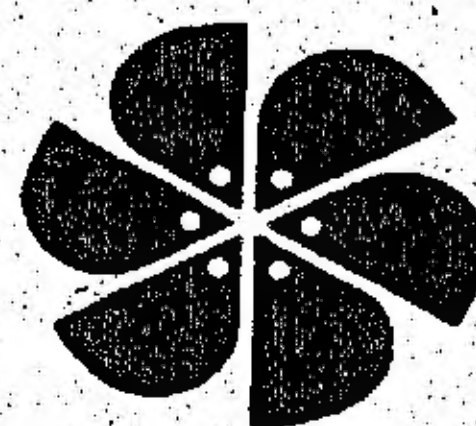
附註：

- 一、任何有資格出席及投票之股東，均可委任代表出席及投票。代表人不須為本公司股東。
- 二、由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶及登記。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。
- 三、截至一九八零年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九八一年六月二十六日派發。
- 四、普通議案中提及有關授權一事，董事會茲聲明，本公司目前並無發行新股計劃。此項授權要求，係按照香港證券交易所上市條例而提出。

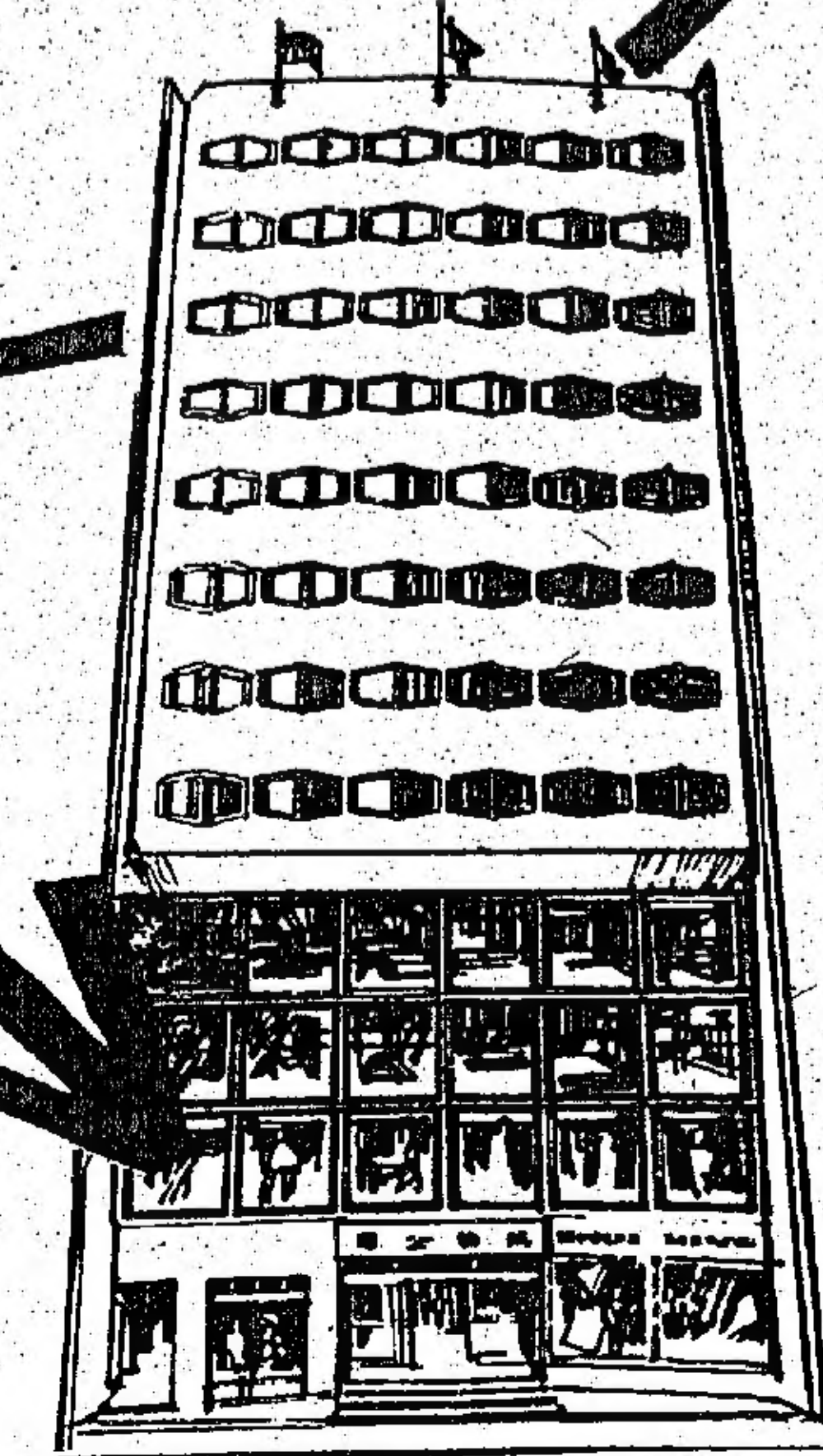
二樓貨場
裝修在即 全部貨品
特價出售

現在是購買平貨的時候，
請勿錯過好機會！
裝修期間，不便之處，
祈爲見諒！

- 女士服裝
- 男女裝皮鞋
- 童裝皮鞋
- 皮噐、旅行袋



瑞興
shui hing
多姿多采的百貨公司
香港九龍彌敦道廿三至廿五號



本港新聞

夫婦入息分開評稅 只會令稅制更複雜

價值有限僅得二萬納稅人受惠
財政司堅持合併報稅較為可取

【本報訊】財政司司長昨日在立法局會議上表示，夫婦入息分開評稅，只會令稅制更複雜，價值有限，僅得二萬納稅人受惠。財政司堅持合併報稅較為可取。

財政司在立法局會議上表示，夫婦入息分開評稅，只會令稅制更複雜，價值有限，僅得二萬納稅人受惠。財政司堅持合併報稅較為可取。

公私樓宇單位 逾六萬個落成

去年創下空前紀錄
居屋售價平均低於市價約三成

【本報訊】根據房屋委員會的統計，去年全港落成之公私樓宇單位，共計六萬三千多個，創下歷年來之最高紀錄。其中，居屋單位佔了四萬三千多個，其餘二萬多個為私人樓宇單位。

在居屋方面，去年共落成了一萬三千多個單位，較前年增加了一千多個。居屋售價平均低於市價約三成，這對於中低收入家庭來說，無疑是一個好消息。

公營部門體積擴大 上升趨勢應予抑制

財政司夏基答議員詢問稱
上趨勢應予抑制

【本報訊】財政司夏基答議員昨日在立法局會議上，詢問有關公營部門體積擴大的問題。夏議員指出，公營部門的體積在過去幾年來，一直呈上升趨勢，這可能會對政府的財政狀況產生不利影響。他呼籲政府應採取措施，抑制這種上升趨勢。

銀行信差 某外資銀行急聘男女信差多名

優，福利包括年假，雙糧，醫療保險及公積金，應徵者須略懂英語，體健耐勞，誠實勤奮，有意應徵者請附最近二寸半身照片及學歷證書，信箱卅式號，合則約見面試。

【本報訊】某外資銀行急聘男女信差多名，優，福利包括年假，雙糧，醫療保險及公積金，應徵者須略懂英語，體健耐勞，誠實勤奮，有意應徵者請附最近二寸半身照片及學歷證書，信箱卅式號，合則約見面試。

承退股聲明

啟者，前在「第一影」影片公司，因業務需要，現已將該公司之全部股份，退還予原股東，特此聲明。

啟者，前在「第一影」影片公司，因業務需要，現已將該公司之全部股份，退還予原股東，特此聲明。

香港置地有限公司 股東週年大會通告

茲通告本公司定於一九八一年六月十五日（星期一）上午十時正，在香港文華酒店會議室召開股東週年大會，以處理下列事項：

- 審閱截至一九八零年十二月三十一日止年度之業績及董事會與核數師報告書。
- 宣派股息及特別股息。
- 選舉董事。
- 選舉監察人。
- 考慮，並如認為適當，通過或修訂以下普通決議案：

附註：1. 有資格出席及投票之股東可委派代表出席及投票，代表人須為本公司股東。委任書必須於不遲於開會前四十八小時送達。

2. 由一九八一年六月一日至一九八一年六月十五日（首尾兩天在內），本公司股份暫停過戶。

香港置地有限公司 特別大會通告

茲通告本公司定於一九八一年六月十五日（星期一）下午二時正，在香港文華酒店會議室召開特別大會，以處理下列事項：

- 增加每股面額港幣二元五角之股份十股，使公司法定股本從港幣五十萬元增加至港幣七十五萬元。
- 從資本儲備項下撥出港幣1,037,058,576元（或所需之最大數目）用以按面值繳足本公司每股港幣二元五角之股份414,823,430股（或所需之最大數目）之股本，此等已繳足股本股份，將按持有四股之一之比例，分派予一九八一年六月十五日已登記之股東。此等繳足股本股份除不能享有特別股息外，其他權益與本公司現行股份相同，不足一股份之零碎股份將不予派發，但將集中出售，所得款項歸本公司。

附註：（一）增加公司法定股本之目的在於：（1）附於一九八四/九三年還本付息八厘無抵押債券之記名認股證全數供股；（2）從資本儲備項下撥出港幣之紅股，每四股發一股；（3）維持除有關認股證及紅股外，溢利之額外派發股本。

（二）建議中之紅股除不能享有特別股息外，其他權益與現行股份相同。

The Hongkong Land Company Ltd

The Hongkong Land Company Ltd

通告

啟者座落於LORONG 4 TOA PAYOH, SINGAPORE 1231之BLUE BOX TOY FACTORY PRIVATE, LIMITED已於一九八零年九月二十三日起在英國根據一九四九年註冊商標法例領得下開之第九九六六七五號商標版權：

英國註冊商標第九九六六七五號 玩具印刷組合

又者BLUE BOX TOY FACTORY PRIVATE, LIMITED當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開商標版權之事，且將在最高法院依據英國商標（保障）法例（香港法例第四十四號）申請頒令禁止任何人或公司侵犯該商標版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

BLUE BOX TOY FACTORY PRIVATE, LIMITED 之代表律師
丹士打律師行
九龍旺角彌敦道六六三號匯豐銀行大廈六樓

國際獅子總會三〇三區 聯合慈善餐舞會

慈善餐舞會抽獎揭曉
一九八一年四月三日在九龍麗晶酒店舉行

（一）領獎號碼：二二一八三六、五二一八八八、六〇八八（領獎號碼）

（二）領獎號碼：一九八一年五月十三日前領取，逾期不領者則將獎金撥充公益金。

領獎號碼：

1. 077389	36. 030641	71. 020759
2. 068245	37. 115058	72. 101824
3. 021790	38. 139849	73. 019185
4. 116337	39. 125452	74. 048837
5. 096412	40. 099926	75. 029211
6. 123120	41. 098892	76. 070974
7. 028802	42. 020143	77. 106595
8. 049933	43. 012528	78. 086560
9. 036521	44. 086109	79. 031266
10. 041569	45. 126371	80. 130553
11. 117651	46. 121446	81. 078371
12. 090432	47. 100750	82. 017407
13. 101601	48. 042639	83. 123951
14. 067558	49. 132403	84. 064151
15. 043548	50. 036657	85. 002606
16. 038445	51. 069255	86. 130313
17. 145738	52. 014054	87. 083333
18. 048627	53. 132785	88. 090621
19. 041979	54. 028150	89. 024964
20. 114899	55. 115678	90. 059550
21. 136738	56. 140533	91. 077437
22. 037033	57. 138894	92. 144660
23. 039713	58. 126407	93. 120595
24. 049511	59. 122355	94. 017192
25. 114221	60. 024305	95. 030571
26. 048762	61. 059288	96. 006973
27. 033796	62. 047129	97. 104407
28. 064870	63. 134738	98. 148017
29. 076812	64. 056313	99. 002654
30. 127654	65. 043506	100. 075647
31. 144918	66. 076324	
32. 063535	67. 059622	
33. 054741	68. 035637	
34. 012721	69. 057593	
35. 060856	70. 133117	

所有中獎號碼以總會之紀錄為準

急聘

會計文員—英中五及LCC中級程度具兩年或以上會計經驗。
打字員—女性，21—24歲，英中五程度，打字40字或以上。
電話生/文員—女性，21歲以上，需中五程度，中英書寫流利及懂打字。
高級文員—曾任職銀行或從事管理客戶帳目二年經驗，工作負責有上進心者請。
電話5—236133洽

本港新聞

姑念被告殘廢 輕判入獄兩年

歹徒中槍後雙目失明右手被鋸去

【本報訊】去年十月間，在灣仔區發生的一宗搶劫案，被告在法庭上被控以搶劫罪名。被告在法庭上辯稱，他在搶劫過程中，被歹徒中槍，雙目失明，右手被鋸去，身體殘廢，請求法庭輕判。法庭在考慮了被告的殘廢情況後，最終決定將其入獄兩年。

保良局新選總理 昨舉行宣誓就職

鍾士元爵士主持禮

【本報訊】保良局新選總理，昨日（九日）上午十時，在保良局禮堂舉行宣誓就職典禮。典禮由鍾士元爵士主持，到者有保良局各董事、職員及各界人士。新選總理在致辭時表示，將竭盡全力，為保良局之發展而努力。

港商接訂單 超過一億元

【本報訊】據香港貿易發展局統計，去年十一月，香港商人的接單總額，已超過一億元。其中，出口貿易的接單總額，亦超過一億元。這顯示了香港貿易的強勁增長。

參加巴黎時裝展 港商接訂單

【本報訊】參加巴黎時裝展的香港商隊，昨日（九日）接獲多宗訂單，總額超過一億元。這顯示了香港時裝業的國際影響力日益增強。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

機勿兄拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年四月十一日（星期六）上午十時。拍賣地點：機勿兄拍賣行。拍賣品：各類傢俱、電器、書籍等。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

機勿兄拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年四月十一日（星期六）上午十時。拍賣地點：機勿兄拍賣行。拍賣品：各類傢俱、電器、書籍等。

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	16.2500%	14.0000%
三個月	16.0000%	14.2500%
六個月	15.2500%	14.8750%
十二個月	14.2500%	14.0000%
十八個月	13.0000%	13.7500%
廿四個月	12.7500%	13.7500%

地址：香港德輔道中一三三號
電話：二二二二二二

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

破產管理官：羅克誠

香港政府公佈

一九八一年破產案第二一八宗

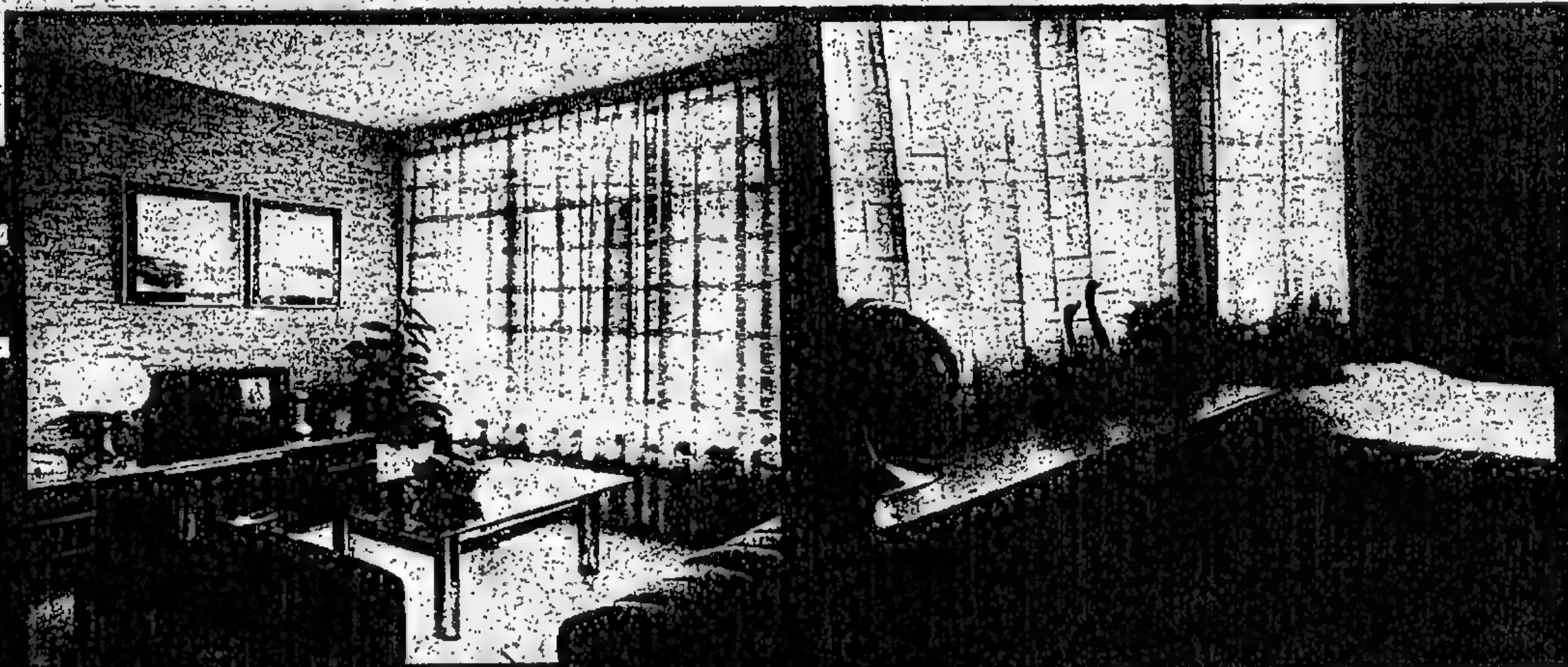
破產管理官：羅克誠

家在太古城
時時好環境

恒星閣

將於短期內發售

歡迎參觀示範單位



三睡房二浴室
843方呎及905方呎
三睡房一浴室
815方呎

過去五個月來，太古城先後推出星輝台上的天星閣、智星閣和衛星閣，受到講究居住環境的人士熱烈歡迎，全部單位轉瞬售罄。

「恒星閣」位於星輝台上極佳位置，單位面積分三種：815方呎、843方呎及905方呎，均為三睡房設計，後二種單位有連浴室主人房，為最受現代家庭歡迎的設計。以前錯過太古城同類設計單位人士，現在有機會再選擇。

連浴室主人房實地示範單位設於東山閣平台，「海景花園」示範單位設於富山閣平台，周日及假期亦開放，請親自駕臨參觀。

讓太古城高質素的建築與優美的好環境為你印証。

如想知道更多關於「恒星閣」的資料，

請填妥本版廣告所附便條，我們會郵寄資料給你。

12分鐘 太古城至中環

太古城碼頭啟用後，到中環祇需12分鐘。

三層小輪每次載客千餘人，班次頻密。

太古城交通更為便捷，海傍大道及地下鐵路，

現正積極進行，太古城內將有地鐵站。

屆時太古城兩座兩座交通更有四通八達之利。

太古城位於

地址：



幸福家在大

本港新聞

簡立德被控財富與官職收入不稱 查出被告與其女友 擁有財產超過百萬

【本報訊】工務局建築師簡立德，被控其財富與官職收入不稱，其女友亦被查出擁有財產超過百萬。簡立德現年三十四歲，現任工務局建築師，其女友現年三十二歲，現任自由職業者。據悉，簡立德與其女友在過去兩年內，共擁有價值超過一百萬元的財產，包括多間物業、汽車及珠寶等。簡立德的財富來源，據其辯稱，主要是來自其家族的遺產。然而，其女友的財富來源則較為複雜，包括其家族的遺產、其個人的投資及與簡立德的關係。簡立德與其女友的關係，據悉，是在其女友與其前男友分手後，才開始的。簡立德與其女友的關係，一直受到其家族的質疑。其家族認為，簡立德與其女友的關係，並非一段正常的戀愛關係，而是一段以金錢為基礎的關係。簡立德與其女友的關係，目前仍在調查中。簡立德與其女友的關係，是否會對其官職產生影響，目前尚不清楚。

九龍城安樂工廠大廈 男子陳屍三樓平台 疑是竊賊失足跌死

【本報訊】九龍城安樂工廠大廈，昨（十七）日發生一宗男子陳屍案。死者為一名三十多歲的男子，疑是竊賊失足跌死。死者被發現時，已倒在三樓平台的邊緣。警方接報後，隨即趕到現場。警方在現場發現，死者身上並無任何傷痕。警方初步調查後，認為死者可能是失足跌下。死者目前仍在醫院接受治療。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

奧克蘭海關人員指出 輪船西蘭毒品 可能來自香港

【本報訊】奧克蘭海關人員指出，最近發現的一批輪船西蘭毒品，可能來自香港。據悉，這批毒品是在一艘由香港開往奧克蘭的輪船上被發現的。海關人員在檢查這艘輪船時，發現了這批毒品。海關人員表示，這批毒品的數量相當大，價值不菲。海關人員目前正在對這批毒品的來源進行調查。海關人員表示，如果這批毒品確實來自香港，那麼這將是一宗重大的毒品走私案。

高打老道開槍案 警方欲晤黃嘉麗

【本報訊】高打老道開槍案，警方欲晤黃嘉麗。警方表示，黃嘉麗是這宗案件的重要證人。警方希望能夠與黃嘉麗進行晤談，以瞭解案件的真相。黃嘉麗目前仍在醫院接受治療。警方表示，如果黃嘉麗能夠提供有關案件的線索，警方將會給予其一定的獎勵。

兩名電梯劫匪 各判入獄四年

【本報訊】兩名電梯劫匪，各判入獄四年。這兩名男子在過去兩年內，多次在公共電梯內進行搶劫。警方在接到報案後，隨即展開調查。警方最終在兩人的家中將其抓獲。警方在兩人的家中搜獲了大量的現金及珠寶。兩名男子目前仍在監獄中服刑。

非法開設食物工場 主持人判入獄一月

【本報訊】非法開設食物工場，主持人判入獄一月。這名男子在過去兩年內，非法開設了一間食物工場。警方在接到報案後，隨即展開調查。警方最終在該名男子的家中將其抓獲。警方在該名男子的家中搜獲了大量的食物及廚具。該名男子目前仍在監獄中服刑。

同盛樓

貼近新建設街市
元朗 福德街266號地段
新屋唐樓 即買即住
現已開始出售，住宅六萬餘元可入住
二樓商業，地下旺舖 每尺二千餘元
洽購處 本地盤辦事處：電話(12) 795197
元朗華記銀行：(12) 766328
元朗立興電業公司：(12) 770348

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，可以怡神，創自前清光緒八年始創，茶葉不二價，以經驗的老資格，選辦各種名茶，莫不取自正山地道，因此色香味俱佳，諸君細試茶味，便知此言不謬。
香港九龍英記茶莊
中環灣仔北角旺角油麻地青山道
英記茶莊青山道分店(三二號顯輝大廈)

清潔香港 人人有責 大家合作

【本報訊】清潔香港，人人有責，大家合作。香港是一個國際大都市，其環境的清潔與否，直接關係到香港的形象。為了保持香港的清潔，政府呼籲市民共同參與。政府表示，如果市民能夠共同參與，那麼香港的環境將會更加清潔。

復活節

旅遊好節目

寶蓮寺大澳水鄉遊 \$85 四月十八日(星期六)

- 乘豪華客位專輪往返海窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺觀勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊花園品嘗山水豆腐花
- 觀光石壁水塘賞偉大建設

復活節歡樂遊

\$168 四月十九日(星期日)

- 乘豪華冷氣遊覽車遊港九
- 紫陽洞上俯瞰九龍半島景色
- 安養精舍品嘗特級精美上素
- 新界青山古寺觀百年魚骨塚
- 淺水灣畔瀏覽黃昏夕陽美景
- 美侖美奐北海漁村海鮮晚膳

七海旅運有限公司
香港德輔道中國國際大廈1702室
電話：5-413081 (四線)

你必須當機立斷 參加這個貿易展覽會

「米蘭國際貿易展覽會」

九月四日至八日

意大利的「米蘭國際貿易展覽會」，你實不容錯過，請即報名參展。去年的「米蘭國際貿易展覽會」，吸引二千七百四十四個參展單位參加，以及九萬九千一百二十位來自世界主要市場的買家參觀。其中有許多是歐洲共同市場的買家。香港在去年對共同市場的出口貿易總值達港幣一百九十五億元，比一九七九年增長百分之十五。香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商，參加一九八一年九月四日至八日舉行的「米蘭展覽會」。適宜陳列的產品包括：家庭用品、五金器材及工具、

防盜防火警鐘、園藝工具及配件、露營設備及燒烤用具、人造花、蠟燭、書格用品及吸煙配件、簾幕、人造首飾、宣傳用品、鐘錶、收音機及盒式錄音機、家庭電器用品。如貴公司有意參加或欲查詢詳情，請電5-257151內線256，與香港貿易發展局接洽。一九八一年四月十六日截止申請。

「米蘭國際貿易展覽會」
九月四日至八日

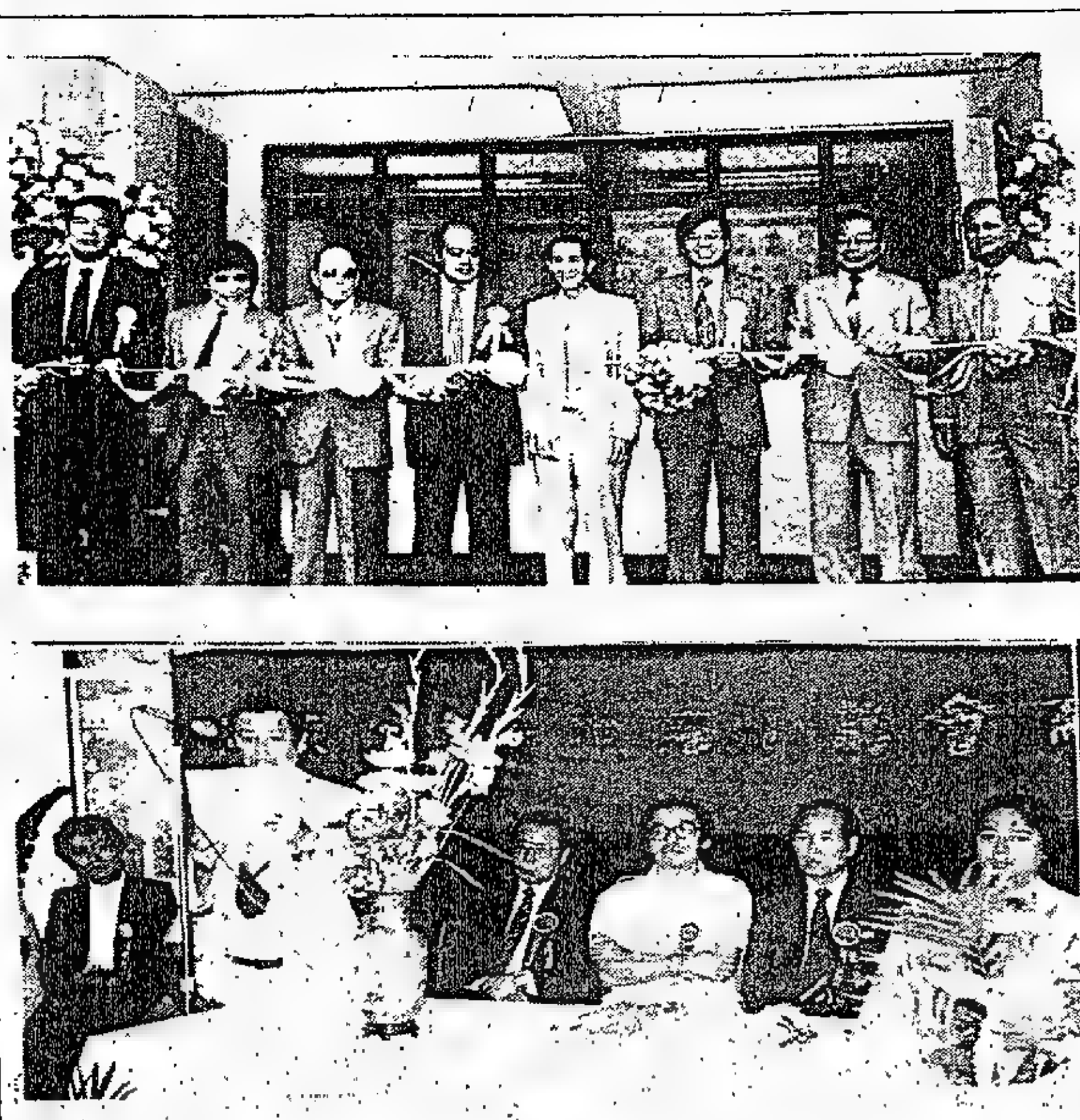
香港人遊香港

復活節富麗華之夜

- 住宿富麗華酒店歡渡復活節
- 富麗華太平洋廳進下午茶點
- 淺水灣畔瀏覽黃昏夕陽美景
- 美侖美奐北海漁村海鮮晚膳
- 中區陸羽茶室品茗特式早點
- 漫遊維多利亞峰眺望九龍風光
- 安養精舍品嘗特級精美上素
- 新界青山古寺觀百年魚骨塚
- 紫陽洞上俯瞰九龍半島景色
- 海城酒樓夜總會進中式晚膳
- 觀賞海城夜總會復活節歌舞

第一團：由4月18日下午二時半至4月19日下午八時半
第二團：由4月19日下午二時半至4月20日下午八時半
費用：\$480 (二人一房每位計)
\$450 (三人一房每位計)
\$350 (小童不佔床位計)

七海旅運有限公司
香港德輔道中國國際大廈1702室 5-413081



鄉民籲解三波一水食島灣馬

鄉民籲解三波一水食島灣馬

助協請提會事鄉問訪局議鄉

【本報訊】馬島鄉民代表，日前向馬島鄉議局提出建議，要求鄉政府協助解決馬島鄉民所面臨的三波一水（水災、水污染、水荒）問題。鄉民代表指出，馬島鄉位於馬六甲島，由於地形狹窄，每逢雨季，低窪地區即被洪水淹沒，居民生活受到嚴重影響。此外，由於缺乏完善的排水系統，雨水往往滯留不流，造成水質污染。更何況，由於人口增加，飲用水供應不足，居民生活極為不便。鄉民代表呼籲鄉政府能重視鄉民的問題，並採取有效措施，改善鄉民的生活環境。

大埔區未來兩三年內 多項建設工程紛展開

【本報訊】大埔區公所日前舉行公聽會，向鄉民介紹未來兩三年內的多項建設工程。公所表示，為了改善鄉民的生活環境，公所計劃在未來兩三年內，展開多項建設工程，包括興建多座橋樑、改善道路、興建學校及衛生所等。公所表示，這些工程將有助於改善鄉民的生活環境，並促進鄉村的發展。公所呼籲鄉民能支持公所的工作，並積極參與各項建設工程。

鮮魚行西貢魚商會就職

決以公平合理價格 供應副食服務地方

【本報訊】西貢魚商會日前舉行就職典禮，由會長主持，並邀請地方官員及鄉民代表參加。會長在致詞時表示，魚商會將致力於提供公平合理的價格，供應新鮮的魚類產品，以服務地方。會長並表示，魚商會將加強與地方政府的合作，共同改善鄉民的生活環境。就職典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

世界最小型 有閃燈 傳呼機

連機價\$98元 可出外機

可接受分期

通訊服務有限公司

九龍彌敦道469號新光大21、22樓

電話：3-329215

惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66, AL-77

6600-7700BTU

最合適睡房用

用過讚好 一致推崇

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大廈二樓

電話：5-229025

出批工程萬百五千

路新建興門屯

郵灣蝶湖往通

盤地路鐵便輕理整

【本報訊】香港房屋委員會日前公開招標，興建一條由屯門新橋路至蝴蝶灣的輕鐵路線。該路線全長約五公里，預計可為當地居民提供便利的交通服務。房屋委員會表示，該項工程將有助於改善屯門地區的公共交通系統，並促進當地的發展。有意投標者可向房屋委員會查詢詳情。

青山灣釣魚灣

水質漸變壞

請勿往游泳

【本報訊】青山灣釣魚灣的水質，近日出現惡化現象，水質變壞，已不宜前往游泳。有關部門呼籲市民，為了保障健康，請勿前往該處游泳。有關部門表示，將採取措施，改善該處的水質，並加強對水質的監測。

六神仙

清熱解毒 喉痛 喉癢 喉乾 喉痛 喉癢 喉乾

上海萬靈藥廠

電話：5-781265

六神丸

金明六神丸

良藥 兒科 金明六神丸

最贈回 最佳送 禮親探 品友親

速效增肥藥上市

【本報訊】一種名為「速效增肥藥」的新藥，近日上市。該藥具有增進食慾、促進消化、增加體重等功效，深受廣大市民歡迎。有關部門表示，該藥為純天然藥材製成，安全可靠，無副作用。有意購買者可向各大藥房查詢。

鳳凰山女獅子會

指示手杖八百枝

贈失明人協進會

【本報訊】鳳凰山女獅子會日前舉行義演，籌集善款，資助失明人協進會。該會表示，將把籌得的善款，用於購買手杖，贈送給有需要的人士。義演活動在熱烈的掌聲中圓滿結束。

台北

機票+酒店

三晚四天及接送

財神或美麗華大酒店

雙人房 \$1,250

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道高第街老道口

彩色華僑

本期預告：

封面專題：僑建木屋知多少

養海龜賺大錢 記憶力靠得住嗎？

西德最多女性俱樂部 主婦愛插花

香脆雞翼、翠綠蝦球（食經）

先同居的喜劇（星期篇）

狄波拉御夫有術 伍衛國情場失意

江濤自怨生壞命 劉志榮係世界仔

第十屆東京音樂節國際賽

比薩斜塔（旅遊之頁） 兒童週刊

萬事得323 J3 D X 四門房車

過通昨會議區門屯

工程康擴多三十

組小輸運通交設增

員議位八選區四分年明

【本報訊】屯門區議會日前舉行會議，討論有關增加交通運輸小組的建議。區議員表示，增加交通運輸小組，將有助於改善屯門地區的公共交通系統，並促進當地的發展。會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

耳聾助機

清晰無比

世界名牌助聽器

愛華行

九龍彌敦道中環大廈四樓

電話：5-781265

代客

訂購機票 預訂酒店

安排旅遊 策劃行程

代辦各國簽證手續

恒生銀行樓下機櫃

恒通旅遊有限公司

德輔道中恒生銀行大廈十一樓

電話：5-255011

逢星期日隨華僑日報附送

【本報訊】本報將於每週日隨華僑日報附送一份彩色華僑報。該報內容豐富，包括新聞、專欄、廣告等，歡迎廣大市民訂閱。有意訂閱者可向本報查詢詳情。

過通昨會議區門屯

工程康擴多三十

組小輸運通交設增

員議位八選區四分年明

【本報訊】屯門區議會日前舉行會議，討論有關增加交通運輸小組的建議。區議員表示，增加交通運輸小組，將有助於改善屯門地區的公共交通系統，並促進當地的發展。會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

1890

五天大酬賓

漢城、板門店、民族村

華克山莊、野生動物園

仁川、古都慶州、海門湖

住宿：漢城市中心「巴里沙大酒店」

漢城山莊「喜來登大酒店」

慶州海門湖「朝鮮大酒店」

四、五、六天連星期一至五早上乘飛機出發

回程飛機過境（或停台北均可，不另收費）

崇泰 旺角彌敦道729號

電話：3-944255

AMANO 安勉勞打咭機

「J」型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司

電話：5-411708-0

彩色華僑

本期預告：

封面專題：僑建木屋知多少

養海龜賺大錢 記憶力靠得住嗎？

西德最多女性俱樂部 主婦愛插花

香脆雞翼、翠綠蝦球（食經）

先同居的喜劇（星期篇）

狄波拉御夫有術 伍衛國情場失意

江濤自怨生壞命 劉志榮係世界仔

第十屆東京音樂節國際賽

比薩斜塔（旅遊之頁） 兒童週刊

萬事得323 J3 D X 四門房車

過通昨會議區門屯

工程康擴多三十

組小輸運通交設增

員議位八選區四分年明

【本報訊】屯門區議會日前舉行會議，討論有關增加交通運輸小組的建議。區議員表示，增加交通運輸小組，將有助於改善屯門地區的公共交通系統，並促進當地的發展。會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。

1890

五天大酬賓

漢城、板門店、民族村

華克山莊、野生動物園

仁川、古都慶州、海門湖

住宿：漢城市中心「巴里沙大酒店」

漢城山莊「喜來登大酒店」

慶州海門湖「朝鮮大酒店」

四、五、六天連星期一至五早上乘飛機出發

回程飛機過境（或停台北均可，不另收費）

崇泰 旺角彌敦道729號

電話：3-944255

AMANO 安勉勞打咭機

「J」型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司

電話：5-411708-0

彩色華僑

本期預告：

封面專題：僑建木屋知多少

養海龜賺大錢 記憶力靠得住嗎？

西德最多女性俱樂部 主婦愛插花

香脆雞翼、翠綠蝦球（食經）

先同居的喜劇（星期篇）

狄波拉御夫有術 伍衛國情場失意

江濤自怨生壞命 劉志榮係世界仔

第十屆東京音樂節國際賽

比薩斜塔（旅遊之頁） 兒童週刊

萬事得323 J3 D X 四門房車

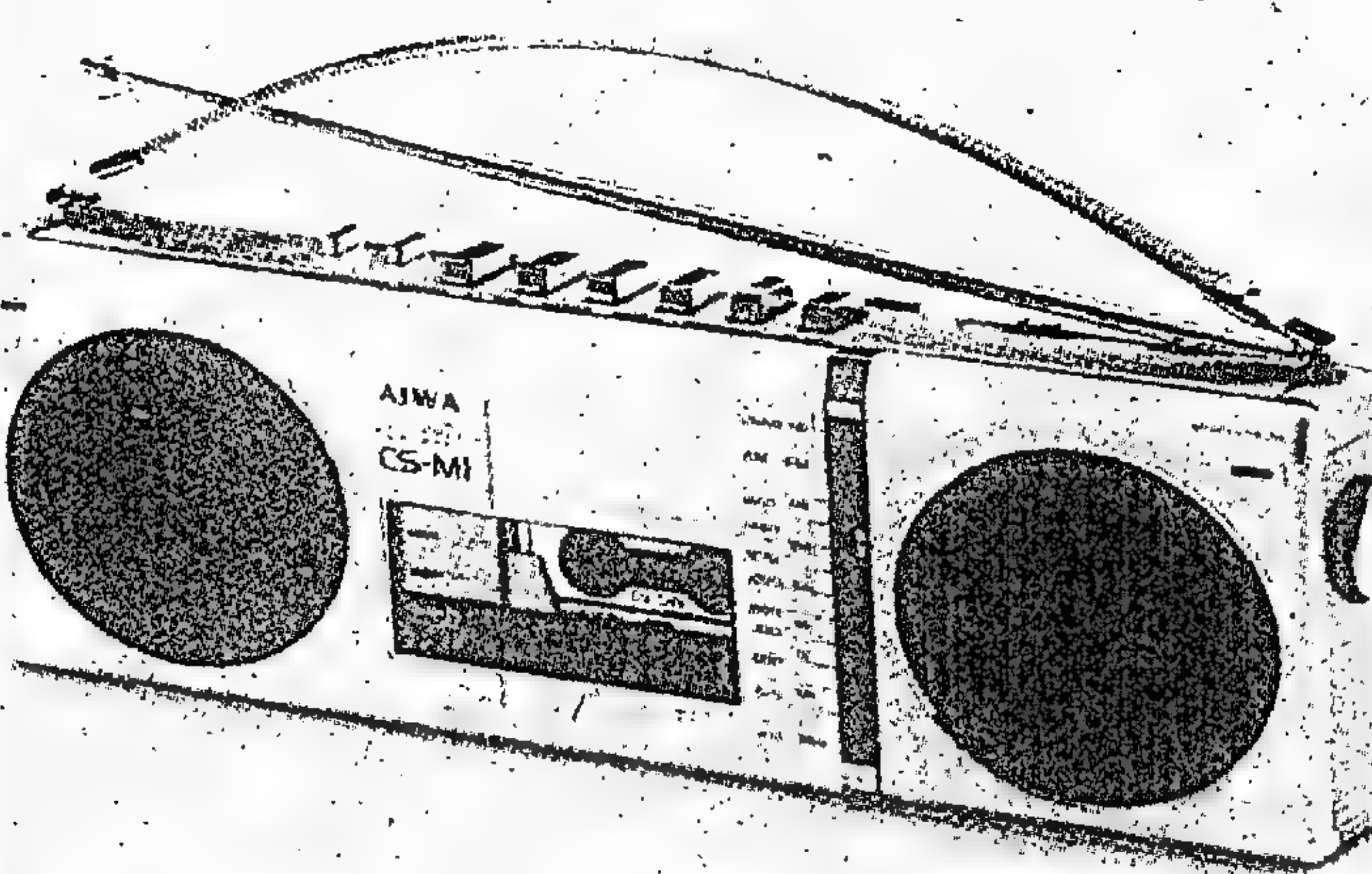
過通昨會議區門屯

工程康擴多三十

組小輸運通交設增

員議位八選區四分年明

【本報訊】屯門區議會日前舉行會議，討論有關增加交通運輸小組的建議。區議員表示，增加交通運輸小組，將有助於改善屯門地區的公共交通系統，並促進當地的發展。會議在熱烈的掌聲中圓滿結束。



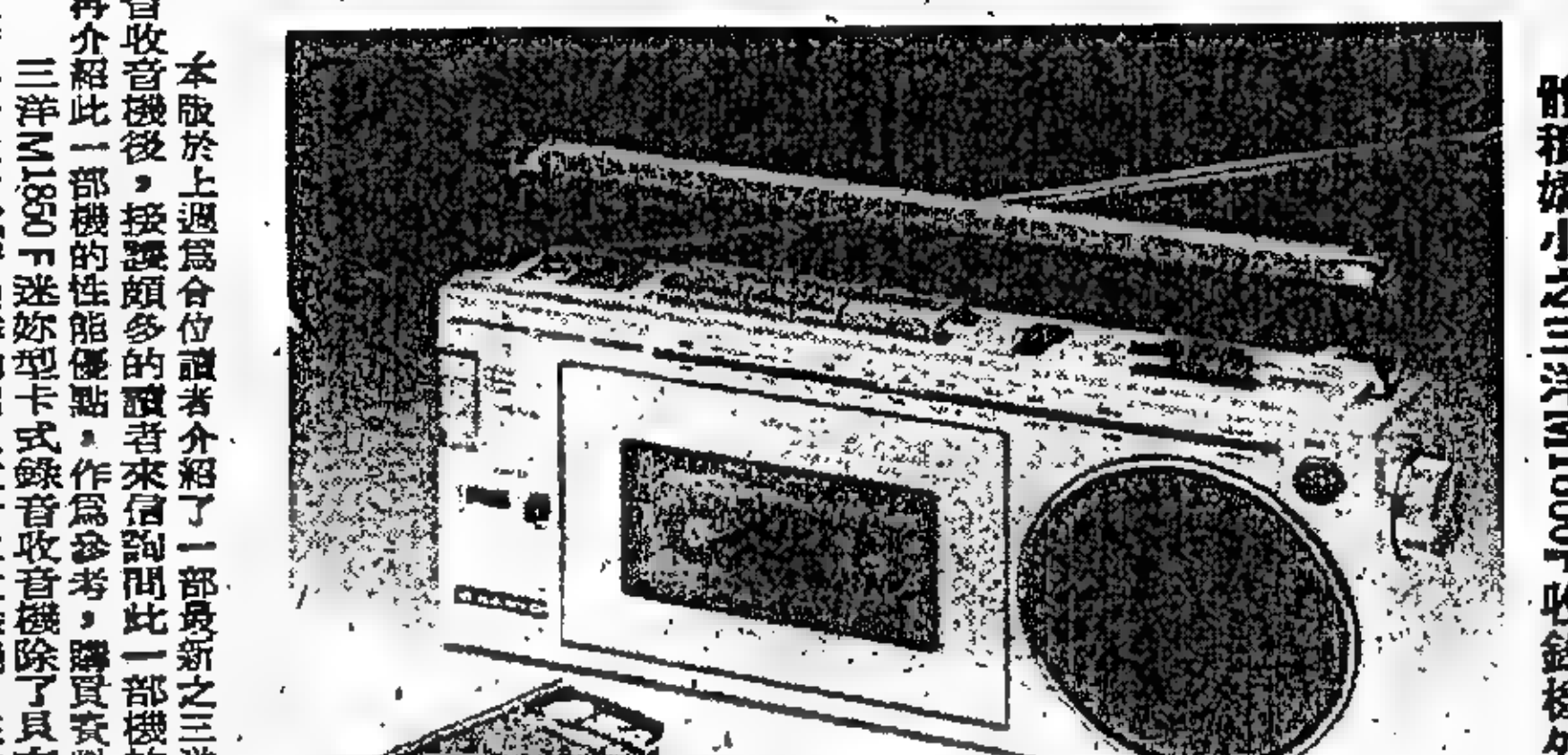
愛華微卡式收音機

款式優美新穎

愛華微卡式收音機，係採用最新之集成電路，配以高品質之喇叭，其音質優美，且體積小巧，攜帶方便，為現代人必備之通訊工具。其特點如下：

- 1. 音質優美：採用高品質喇叭，音質清晰，低音渾厚。
- 2. 體積小巧：設計簡潔，攜帶方便，適合戶外活動。
- 3. 攜帶方便：配備手提式設計，方便隨身攜帶。
- 4. 功能齊全：具備收音、錄音、播放等功能。

機錄收妳迷新洋三 易簡作操小嬌體



本廠最近推出之「三洋」牌新式收音機，其設計簡潔，操作容易，且音質優美，深受廣大聽眾之喜愛。其特點如下：

- 1. 設計簡潔：外觀大方，操作簡單，適合各年齡層人士使用。
- 2. 操作容易：配備簡易操作按鈕，使用方便快捷。
- 3. 音質優美：採用高品質喇叭，音質清晰，低音渾厚。
- 4. 攜帶方便：體積小巧，攜帶方便，適合戶外活動。

視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版



香港管弦協會樂訊

香港管弦協會將於本月舉行多場音樂會，包括：

- 1. 莫扎特《安魂曲》
- 2. 貝多芬《第九交響曲》
- 3. 柴可夫斯基《胡桃夾子》



喂加埋你唔係我哋啲歌
聽歌響等
唔好呀

慎防假冒

最近發現市上有影射牌名之相同型號產品魚目混珠，請認明購買以免受騙。

混身解數

GF-666Z

聲寶再以精湛電子科技

創製1981年新款手提雙卡式收音錄音機

變化多端 功能卓越

- 自動過帶，過帶加錄，省却借機煩惱
- 一邊錄音，一邊播放不同音樂
- 兩卷卡式一齊混聲播放，或輪流操作
- APLD電腦選曲，可隨意選歌11首，選歌錄音，方便快捷
- 兩路四喇叭揚聲系統強勁22W功率輸出
- 四波段靈敏收音
- 可用金屬帶

SHARP

以至誠及技術提高生活質素

山水音響系統

A80傑出

英權威雜誌讚揚音機設備

山水音響系統A80，採用最先進之電子技術，音質優美，操作簡便，為家庭音響之首選。

海景高級寫字樓

出租

只剩一層

* 中央冷氣，高級設備，即可入伙

* 實用面積1280至28,100平方呎

位於尖沙咀新世界酒店對面，香格里拉酒店隔壁

洽租處：信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓

電話：5-210311 (18線)

租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室

電話：3-687281 (假日照常)

製衣業生產已陷入青黃不接時候 開工率降至六成

這是多年來第二季的最低開工率，有些中小廠僅開工四成。歐美市場存貨減少，情況悲觀。

【本報訊】製衣業生產，因受原料短缺影響，已陷入青黃不接時候。據悉，目前製衣業開工率已降至六成，這是多年來第二季的最低開工率。有些中小廠僅開工四成。歐美市場存貨減少，情況悲觀。

反映國際出口市場不景 出口押匯淡弱

去年至今年初，出口押匯淡弱，出口商多不願押匯，而銀行亦多不願接辦。

【本報訊】反映國際出口市場不景，出口押匯淡弱。去年至今年初，出口押匯淡弱，出口商多不願押匯，而銀行亦多不願接辦。據悉，目前出口押匯利率已降至極低水平，出口商多不願押匯，而銀行亦多不願接辦。

銀行公會討論息價前夕 減息條件仍未具備

歐元利率一致上揚，美元回升，歐日幣報跌，港匯指數不變。

【本報訊】銀行公會討論息價前夕，減息條件仍未具備。歐元利率一致上揚，美元回升，歐日幣報跌，港匯指數不變。據悉，目前銀行公會正就減息問題進行討論，但減息條件尚未成熟。

東京買家 美元轉穩

美元在東京市場上，因買家增加，轉趨穩定。

【本報訊】東京買家，美元轉穩。美元在東京市場上，因買家增加，轉趨穩定。據悉，目前美元在東京市場的交投量有所增加，買家對美元的需求有所上升。

西藥原料市道疲慢 春季交易會舉行影響人心觀望

貨價在國際市場上，因原料短缺，呈疲慢之勢。

【本報訊】西藥原料市道疲慢，春季交易會舉行影響人心觀望。貨價在國際市場上，因原料短缺，呈疲慢之勢。據悉，目前西藥原料市場的交投量有所減少，買家對西藥原料的需求有所減弱。

生豬市疏成 銷市疲弱，貨價趨軟

本地供應量減少，港九生豬市道疲弱。

【本報訊】生豬市疏成，銷市疲弱，貨價趨軟。本地供應量減少，港九生豬市道疲弱。據悉，目前生豬市場的交投量有所減少，買家對生豬的需求有所減弱。

水泥市價近雖報起 未能刺激向外訂貨

工價雖有調升，但建築工程繼續放緩。

【本報訊】水泥市價近雖報起，未能刺激向外訂貨。工價雖有調升，但建築工程繼續放緩。據悉，目前水泥市場的交投量有所減少，買家對水泥的需求有所減弱。

米市依然 交落少減

米市在國際市場上，因供應量減少，轉趨穩定。

【本報訊】米市依然，交落少減。米市在國際市場上，因供應量減少，轉趨穩定。據悉，目前米市的交投量有所減少，買家對米的需求有所減弱。

期豆市仍旺 全日成交量達一千七百七十手

全日成交量達一千七百七十手，期豆市道仍旺。

【本報訊】期豆市仍旺，全日成交量達一千七百七十手。全日成交量達一千七百七十手，期豆市道仍旺。據悉，目前期豆市場的交投量有所增加，買家對期豆的需求有所上升。

本港銀價續微跌 美商將大量出售白銀

美商將大量出售白銀，本港銀價續微跌。

【本報訊】本港銀價續微跌，美商將大量出售白銀。美商將大量出售白銀，本港銀價續微跌。據悉，目前本港銀價有所下跌，買家對白銀的需求有所減弱。

東亞股票 市價轉升

東亞股票市價轉升，投資者信心有所回升。

【本報訊】東亞股票市價轉升，投資者信心有所回升。東亞股票市價轉升，投資者信心有所回升。據悉，目前東亞股票市場的交投量有所增加，買家對東亞股票的需求有所上升。

國際糖價 跌勢趨緩

國際糖價跌勢趨緩，市場交投量有所增加。

【本報訊】國際糖價跌勢趨緩，市場交投量有所增加。國際糖價跌勢趨緩，市場交投量有所增加。據悉，目前國際糖價有所回升，買家對糖的需求有所上升。

英國貨幣供應 符合原定目標

英國貨幣供應符合原定目標，金融市場趨於穩定。

【本報訊】英國貨幣供應符合原定目標，金融市場趨於穩定。英國貨幣供應符合原定目標，金融市場趨於穩定。據悉，目前英國貨幣供應量有所增加，買家對英國貨幣的需求有所上升。

九九金銀跌期金稍升 金市呈牛皮局

金市呈牛皮局，金價在國際市場上趨於穩定。

【本報訊】九九金銀跌期金稍升，金市呈牛皮局。金市呈牛皮局，金價在國際市場上趨於穩定。據悉，目前金市的交投量有所減少，買家對金的需求有所減弱。

期棉價呆定 交收期棉，紐約市亦靜

交收期棉，紐約市亦靜，期棉價呆定。

【本報訊】期棉價呆定，交收期棉，紐約市亦靜。交收期棉，紐約市亦靜，期棉價呆定。據悉，目前期棉價有所回升，買家對期棉的需求有所上升。

股市再挫廿一點 開市初呈上跌回之勢

開市初呈上跌回之勢，股市再挫廿一點。

【本報訊】股市再挫廿一點，開市初呈上跌回之勢。開市初呈上跌回之勢，股市再挫廿一點。據悉，目前股市交投量有所減少，買家對股市的需求有所減弱。

純利六億五千萬元 增加百分之二一六

另非經常溢利一千餘萬元
派末期息一角九分特別息二角二分

（本報訊）本公司一九八一年度業績優異，純利達六億五千萬元，較去年同期增加百分之二一六。另非經常溢利一千餘萬元。本公司決定派末期息一角九分，特別息二角二分。

國際股市金融行情

一九八一年四月九日（當地時間）

項目	收市	漲跌
倫敦股市（金融時報指數）	3,220.40	+15.20
紐約股市（道瓊斯工業指數）	1,147.12	+15.20
香港股市（恒生指數）	1,147.12	+15.20
東京股市（日經指數）	1,147.12	+15.20
新加坡股市（新嘉坡綜合指數）	1,147.12	+15.20

股市再挫廿一點

開市初呈上跌回之勢，股市再挫廿一點。

（本報訊）股市再挫廿一點，開市初呈上跌回之勢。開市初呈上跌回之勢，股市再挫廿一點。據悉，目前股市交投量有所減少，買家對股市的需求有所減弱。

弱疲化消場市 慢奇轉流倉凍 半成七僅率貯

商口入。錄紀的低庫率貯均平來年幾近為
易支及貨訂少減而因好看不場市季夏春港本對
。因原的少減入貯物貨是均，望觀人商夕前會
。加增正者損虧，增大本成營經但，企擬租倉

（特訊）由於市場
消化力疲弱及入口商
外貨減少，最近本港
均存貨只為七、八成左
右，貨物流轉亦較慢，
甚至本地倉庫亦出現
凍倉現象。

據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生
意便趨清淡，雖然這一
段時間為春季，但由於
年所不見的，主要原因
是有如下幾點：（一）
市面消費力在過去一年
中，因工業生產不景氣
而下降，因而對倉庫的
需求亦隨之減少；（二）
由於進口貨物減少，因
而對倉庫的需求亦隨之
減少；（三）由於出口
貨物減少，因而對倉庫
的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

（特訊）據某商會人士表示，
自農曆新年後，倉庫生意便趨清淡，雖然這一段時間為春季，但由於年所不見的，主要原因是有如下幾點：（一）市面消費力在過去一年中，因工業生產不景氣而下降，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（二）由於進口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少；（三）由於出口貨物減少，因而對倉庫的需求亦隨之減少。

市開融金洲歐 揚普匯美 堅穩價金

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

（特訊）倫敦四月九日
電：金價在歐
洲市場上，昨日
維持平穩，金價
每安士，由三
十五點二五英鎊，
升至三十五點
三五英鎊，升
幅為二點一
〇英鎊。

紐約股市 收市平穩 道瓊斯指數 收市平穩

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

（特訊）紐約四月九日
電：紐約股市
昨日收市平穩，
道瓊斯工業平
均指數，由一
萬三千八百點
二五，升至一
萬三千八百點
七五，升幅為
五點五〇點。

華盛頓 盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

（特訊）華盛頓
盡心為您！

創 新 里 程

集團溢利為港幣六億五千一百五十萬元，比較一九七九年增加百分之十一十六。此外，非經常性溢利為港幣十六億一千六百五十萬元。每股溢利在計入非經常性溢利前增至四角五點五仙，經調整後計算增加百分之八十點七。溢利總額為港幣二十二億六千八百萬元。

派息及紅股建議派發末期息每股一角九仙，一九八零年度全年派息為二角八仙（經按拆細調整），比較一九七九年度經調整後計算，增加百分之四十四點三。同時建議派發特別紅利每股二角二仙，及每股送一紅股。

資產估值每年重估三份一集團之資產。一九八零年之重估盈餘為港幣六十四億四千萬元。

公司發展包括售出一大部份所擁有之香港九龍貨倉有限公司股份以得回現金；購入二千五百萬股怡和有限公司（怡和）股份；及與怡和達成協議，發行六千四百四十八萬新股以交換其若干資產。

目前，置地擁有百分之四十怡和股權，而怡和則擁有百分之四十置地。

商業及住宅樓宇一九八零年內保持全部租滿；對最佳地區之需求持續殷切。年內，告羅士打大廈落成啟用而置地廣場亦正式揭幕。

牛奶公司集團營業額創下港幣三十五億元之新紀錄，及百分之七十六溢利增長額。

文華國際酒店及置地集團之飲食業比較一九七九年度，純利增加百分之八十三。興建中之五間新酒店進展良好。

一九八一年展望經派發紅股每股送一股增加股本後，最低限度維持每股派息二角八仙。

主席 鍾士堅
香港一九八一年四月九日

香港置地有限公司

香港歷山大廈

一九八零年度概要

	港幣 (百萬元)	港幣 (百萬元)	每股 (港仙)	每股 (港仙)
	1980	1979	1980	1979
集團除稅及少數股東權益後溢利	651.5	301.5	45.5*	25.2*
非經常性溢利	1,616.5	58.0	112.8*	4.8*
總溢利	2,268.0	359.5	158.3*	30.0*
派息				
股息	455.0	247.9	28.0*	19.4*
特別紅利	364.9	—	22.0*	—
總數	819.9	247.9	50.0*	19.4*
股東權益	15,800.0*	6,109.0	\$9.5**	\$4.8*
派發紅股，每股送一股				

*已調整，包括一九八一年一月之每股派息為兩股
**已算入部份資產重估

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
“港幣定期存款利率行情表”

期 限	利 率
一個月	16.250%
二個月	16.000%
三個月	15.875%
六個月	15.125%
一 年	14.500%
一 年 半	12.750%
兩 年	12.750%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話：5-246011 或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341	旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261	大角咀分行：3-950131
北角分行：5-708231	深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：12-430115	新蒲崗分行：3-270145

新鴻基聯合投資基金

發行價：\$ 10.30
對價價：\$ 9.83
(根據一九八一年四月八日之估值)
下次估值日為一九八一年四月十五日

查詢處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港銅鑼灣維多利亞中心1801室
電話：5-7953627

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元
自動續期存款利率

期 限	利 率
一個月	16.00%
三個月	16.00%
六個月	15.25%
一 年	14.75%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 週息 18.00%
十五年分期 週息 19.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街7號永安祥大廈十樓

印度紡織品展會

下月將在港舉行
首屆印度紡織品展會
將於下月（五月）在香港舉行，屆時將展出印度各種紡織品，包括棉織品、毛織品、絲織品等。展會將由印度紡織品協會主辦，香港貿易發展局協辦。展會期間將有各種紡織品展覽、研討會及貿易洽談等活動。歡迎各界人士踴躍參加。

道亨銀行

代收建利財務有限公司存款
利率行情

期 間	利 率
一個月	16.375%
二個月	16.125%
三個月	16.00%
六個月	15.125%
一 年	14.25%

最低存款額港幣五萬元
詳情請與分行經理接洽
或電 5-440712 區永怡先生查詢

司庫部

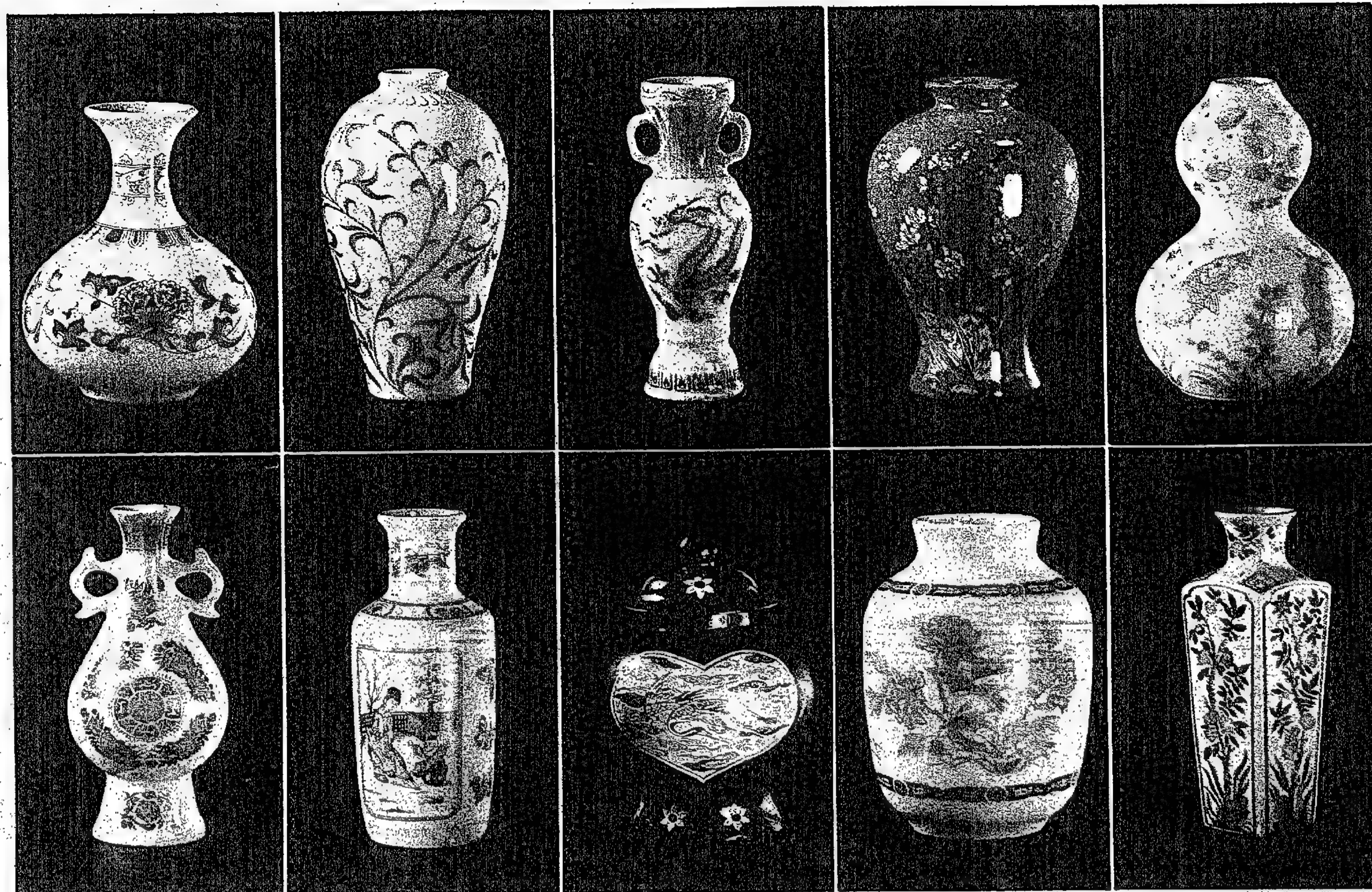
代收建利財務有限公司存款
利率行情

期 間	利 率
廿四小時通知	16.50%
七 日	16.75%
十四日	16.75%
一個月	16.50%
三個月	16.25%

最低存款額港幣五拾萬元
詳情請致電 5-444054 何錦祺先生查詢

建利銀行國際集團成員

接洽電話：3-678086-9 3-491923-4	者請電3-312868鍾洽	5-443263余小姐洽	電3-455421張洽	何國康區有想請電3-455421張洽
----------------------------	---------------	--------------	-------------	--------------------



其中十款瓷瓶，表現不同藝術風格。

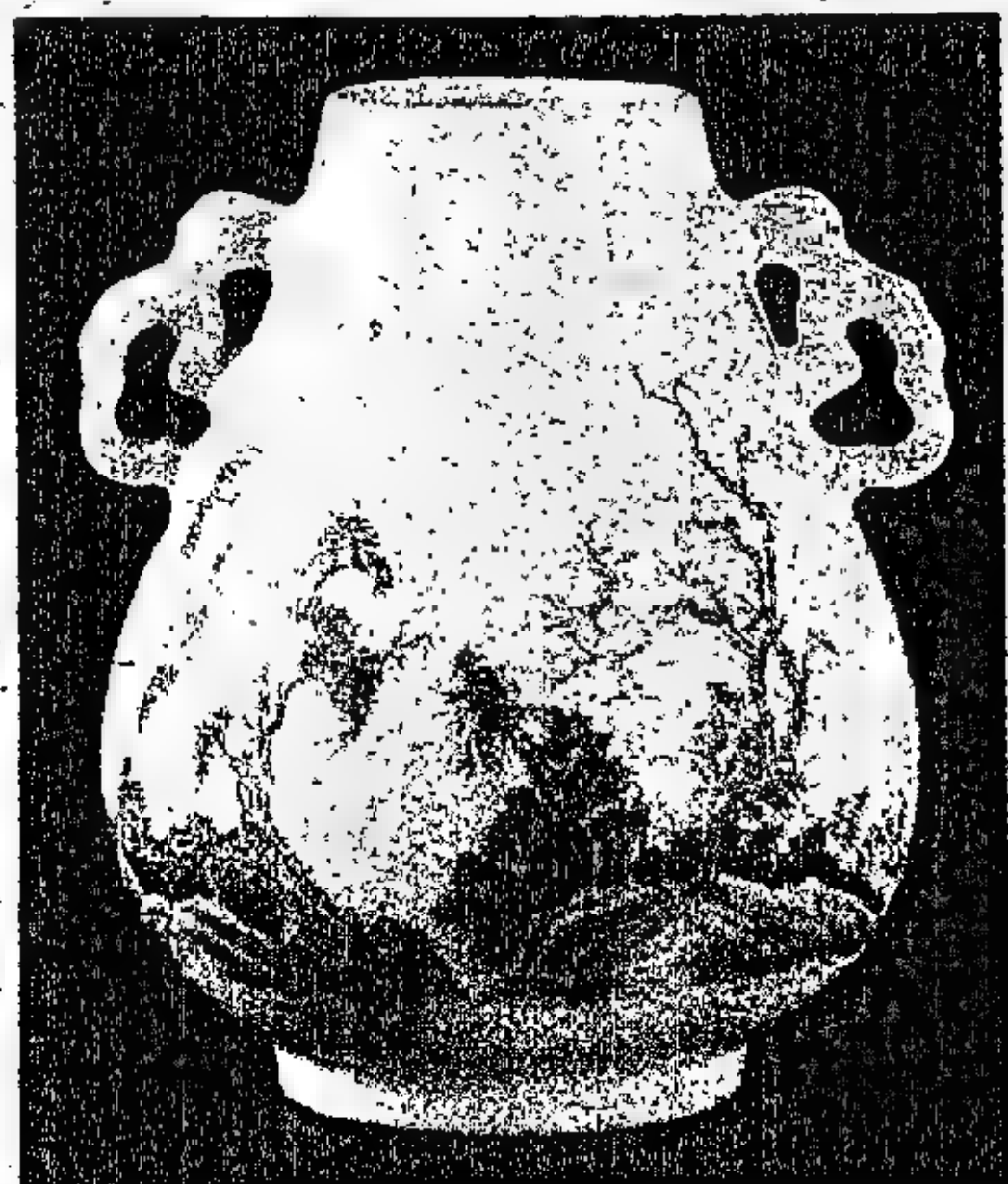
中國千年來深厚傳統藝術精華... 中國歷代天朝瓷瓶精萃 袖珍版本

**十二袖珍瓷瓶，尊貴無匹，
再現中國歷代陶瓷
藝術全盛光華，發行數額嚴格
規限，一九八一年四月
三十日截止認購。**

試想像擁有一套精緻玲瓏、釉色瑰麗的瓷瓶，全部一絲不苟遵照中國歷史上最具有代表性的經典瓷器原物造型設計，每一只都縮製成8厘米的高度，方便收藏。這套十二只的瓷瓶精萃，一定招來無數讚美，令擁有者倍覺自豪。

閣下如今輕而易舉就可以購藏一套這樣吸引的精品——中國歷代天朝瓷瓶精萃，十二只造型優雅，釉色瑰麗的瓷瓶，充份表現出中國千多年來優秀的瓷藝傳統。

雖然複製這套精萃代價難以衡量，需要無比的耐心和超卓的技術，每只瓷瓶的認購價格祇需港幣\$79，並附送精美實木陳列架而毋須另加費用。

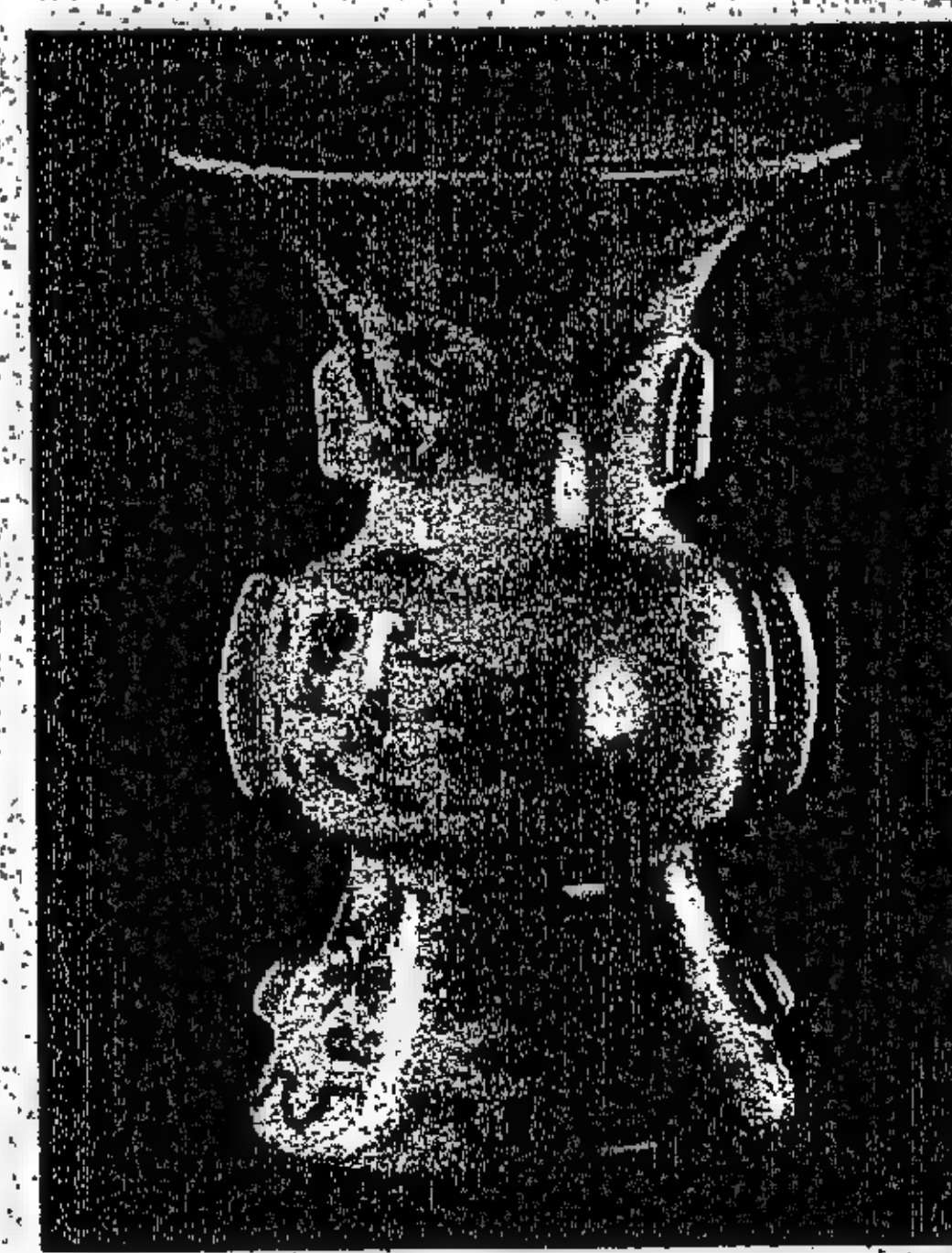


中國瓷藝精選，歷代經典之作
一套十二只之瓷瓶精萃，源於中國歷代優厚之瓷藝傳統，每一只袖珍縮製的瓷瓶，都真實無誤地反映出各朝代不同的陶瓷製作風格，至真至美，價值永恒。

例如宋朝初期的梅花瓶，代表中國瓷器發展全盛時期的創作手法；又例如十四世紀元代的青花祭祀瓶，青花釉繪表現無遺。另一只清代的綠地梅樹文瓶，標誌著中國採納西洋表現手法的風格；而十六世紀明代的葫蘆瓶，造型獨特創新.....其餘八只各有動人之處，不能一一細表。

富蘭克林瓷器公司，歷史悠久，擁有先進的知識和優秀的技術，故此保證這套精萃有一流的水準。

**購藏精萃供賞玩
陳設府上倍生輝**
每一只瓷瓶都代表中國



歷史上不同的重要時代，造型風格各異，但却互相輝映，更為迷人。其珍貴之處，正如閣下親自遍訪各古玩珍品店，搜羅齊集一樣。

為使府上陳列這套瓷瓶時更覺典雅豪華，每套瓷瓶都附送一個實木陳設架以供陳列賞玩。此外每只瓷瓶都附有資料詳盡，內容充實的說明，為閣下提供可貴的參攷文獻如：風格評論、歷史淵源、時代精神、令收藏成為樂趣之外，更可增進知識。

珍貴的陶瓷創作素來不可多得，中國歷代天朝瓷瓶精萃發行數額更有嚴格規限，每人只限認購一套。總發行數額將絕對相等認購者人數，一俟截止日期便永遠不再發售，以示珍貴。

瓷瓶將以每月一只方式寄交認購人士，方便收集存放。

閣下務請緊記，截止日期為一九八一年四月三十日，勿忘及早寄回認購申請表格，以免向隅。



陳設賞玩，倍添氣派。

認購申請表格

中國歷代天朝瓷瓶精萃 袖珍版本

規限：每人祇限認購一套
截止日期：一九八一年四月三十日，以郵戳為憑。
郵寄：富蘭克林瓷器公司
香港灣仔道30號新鴻基中心1321室
電話：5-8910565

本人擬認購中國歷代天朝瓷瓶精萃袖珍版本，一套共十二只的精美瓷瓶及一精美實木陳列架。
本人謹付上港幣\$79（支票或匯票抬頭請寫富蘭克林瓷器公司收）作為第一只瓷瓶之付款，並於每月收到逐只寄達之瓷瓶之前，付上相同款項，至收齊一套十二只為止。

姓名地址請用英文填寫

姓名Name: _____

地址Address: _____

簽署Signature: _____

日期Date: _____ 電話Tel: _____

請將每月應付款項自本人信用咭戶口扣除。

☐ Visa (東美咭) ☐ Master Card (萬事達咭)

信用咭號碼Card No.: _____

屆滿日期Date of Expiry: _____

簽署Signature: _____

所有申請有待考慮接納與否
第一只瓷瓶將於截止日期後六至八星期內交付 ©1981FP CWKY

工人世界

荃灣首間工人合作食堂 廉價供應區內工人膳食

如試辦成功其他工業區亦將陸續開設

本報訊：荃灣區內工人合作食堂，已於四月廿二日（星期日）正式開業。該食堂位於荃灣大馬路與海山街交界處，佔地約一千五百呎，由區內各工廠工人合作籌辦。食堂內設有廚房、飯堂及儲藏室，每日供應午餐，每份售價僅一元。該食堂的開業，不僅為區內工人提供了一個經濟實惠的用餐場所，也為其他工業區樹立了榜樣。目前，該食堂已吸引了眾多工人前來就餐，生意興隆。

推廣服務計劃 區內工友反應熱烈

本報訊：區內工友反應熱烈，紛紛參加了由區內各工廠聯合舉辦的推廣服務計劃。該計劃旨在為區內工人提供各種服務，包括法律諮詢、醫療保健、職業培訓等。目前，該計劃已取得了顯著的成效，得到了廣大工人的積極響應。區內各工廠也表示，將繼續支持該計劃，為工人提供更多更好的服務。

曾任區內 進行調查

本報訊：區內各工廠曾進行調查，了解工人對推廣服務計劃的需求。調查結果顯示，工人對該計劃的需求非常強烈，特別是在法律諮詢和醫療保健方面。區內各工廠表示，將根據調查結果，進一步完善該計劃，更好地服務工人。

石籬青年中心 本月安排陸陸續續活動

本報訊：石籬青年中心本月安排了多項活動，包括體育比賽、文藝表演、職業培訓等。中心表示，將繼續為區內青年提供各種服務，促進他們的成長和發展。

工總青年中心 辦夏季青年樂營

本報訊：工總青年中心將於下月舉辦夏季青年樂營，為區內青年提供一個避暑納涼、交流學習的機會。樂營將設有各種娛樂項目，如游泳、打球、唱歌等，並邀請專業人士進行指導。

今樂府

香港第一台

本報訊：香港第一台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供高質量的節目，滿足不同觀眾的需求。

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

勞工處介紹職業

本報訊：勞工處將於本月為區內工人提供職業介紹服務，幫助他們找到合適的工作。勞工處表示，將根據工人的技能和興趣，推薦合適的職位，並提供相關的培訓和支持。

香港第一台

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第七台

本報訊：香港第七台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第一台

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第七台

本報訊：香港第七台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第一台

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第七台

本報訊：香港第七台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第一台

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第七台

本報訊：香港第七台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第一台

商業第一台

本報訊：商業第一台將於本月推出多項新節目，包括商業新聞、財經分析、市場報導等。該台表示，將為商業人士提供及時、準確的資訊，幫助他們做出正確的決策。

無線明珠台

本報訊：無線明珠台將於本月推出多項新節目，包括影視劇集、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目，提升觀衆的觀感。

香港第二台

本報訊：香港第二台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供豐富的節目選擇。

香港第五台

本報訊：香港第五台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供優質的節目內容。

香港第六台

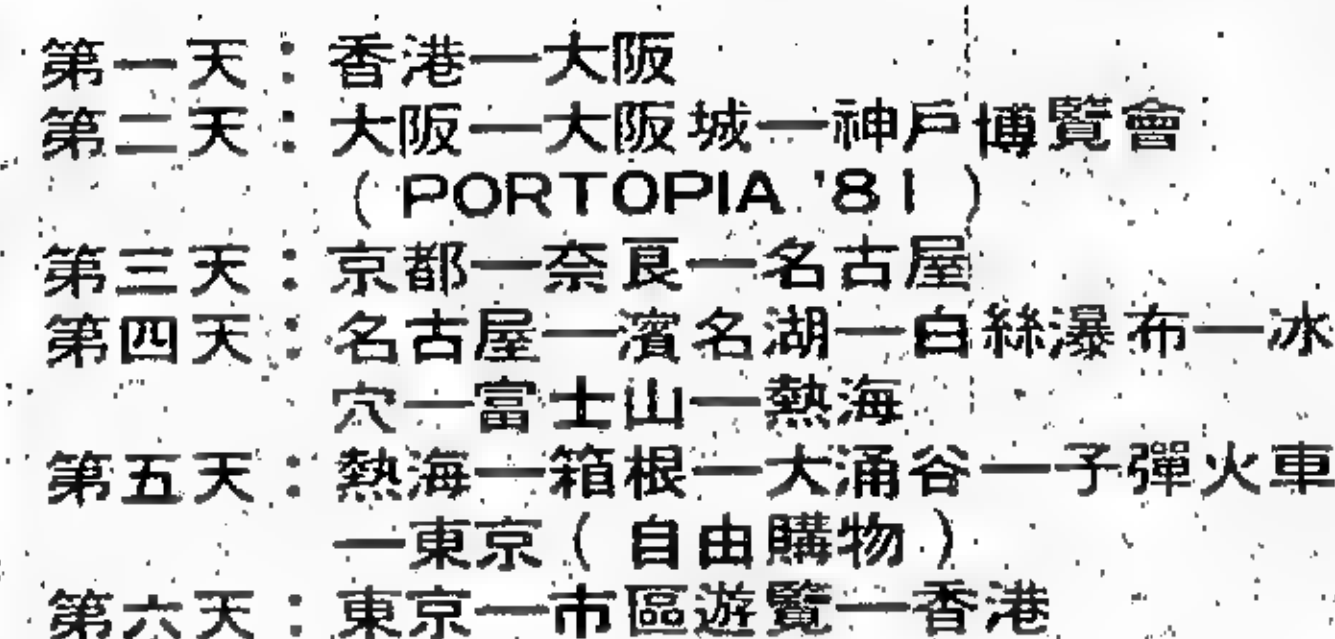
本報訊：香港第六台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

香港第七台

本報訊：香港第七台將於本月推出多項新節目，包括新聞報導、綜藝娛樂、體育賽事等。該台表示，將繼續為觀眾提供精彩的節目。

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

富麗日本六天豪華團
神戶博覽會



逢星期日出發

請向各大旅行社查詢

利華

台灣環島 \$1599
北迴線野生動物園
金港賞鯨 九天行遊 五天收費
郵輪 豪華往返 台灣 澎湖 基隆 台北
住山莊 豪華明屋 松裕 安東 瑞光 台北
逢星期一出發 星期日加返

台北機票十酒店 \$ 7999
永安 史坦 龍鯊 天成 樂園 芝蘭 財利
天天出遊 華人接機 第三晚雙人套房

馬尼拉 \$ 2299 曼谷 \$6 1499
旺角彌敦道 636 號 銀行中心 905 室

3-306331-4



只收工本費 \$ 350
台證 特快十天出證

15. In the equation $x^2 - 5kx + 5k + 8 = 0$, k is a real number.

- (a) If the equation has equal roots, find the values of k .
- (b) If the equation has no real roots, find the range of values of k .

16. If the surface of a soap bubble increases by 21%, find the percentage increase in

- (a) its diameter
- (b) its volume.

入籍護照
 定居證
 立美州發展任
 可函電地址相
 央郵箱不器
 無証同價
 快印同價
 國際大廈 320
 456566

証 (10條)	訂代費 各地酒店	惠本分廣告刊		
990	洛杉磯	1400	刊報類廣告撥話	
1600	紐約	1900	5221583	
1500	澳洲	1200		
1400	南美	2150		

馬星
 七天高級遊
 11/4, 13/4, 17/4, 18/4,
 16/5, 13/6.
曼谷
 芭提雅 七天豪華團
 1/4, 15/4, 14/4, 29/4.
泰星馬
 8/4, 15/4, 16/4
 星馬遊
 11/4, 18/4, 19/4

湖、鼎湖、廣州 天團(快車來回)5月6日,20日 \$ 490	惠州、湯泉、博羅、羅浮山 三天團(逢星期五上午出發) 5月1日,8日,15日,22日,29日 \$ 330	快樂又優悠
化、廣州 天團(快車來回)5月8日,22日 \$ 390	深圳水庫、西瀝水庫 兩天團(逢星期六下午出發) 5月2日,9日,16日,23日,30日 \$ 200	
湖、從化、廣州 天團(快車來回)5月6日,20日 \$ 590	代訂船票、飛機票及各地賓館 0090	
干諾道西24號地下 5-457517 5-457568		

唯一享受 唯一服務

江南京津遊 15天 \$4980

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京)

4月5(滿)16日, 5月24日

京津綫優待夫婦及情侶, 每對贈送現金\$500

江南遊 9天 \$2980

(杭州、蘇州、南京、無錫、上海)

4月16日, 5月10, 24日

滬國際、杭花港、蘇姑蘇、錫水秀、寧丁山、津第一、京華橋

經年舉辦江南京津線被譽為權威 再精心策劃使全程舒適力求享受

唯一

旅遊有限公司

亞角山街47號中僑商業大廈1504室 電話: 3-304361-2, 3-318800

報名查詢 香港大豐銀旅遊部

軒尼詩道342號 5-757181內綫272

交通銀行總行旅遊部

及港九各地廿二間分行辦事處

選擇旅遊

敢誇唯我獨尊

美加13天 \$ 8399
16/4 19/4 21/5 18/6
歐洲14天 \$ 7380
13/4 18/5 22/6 13/7 27/7

星馬檳城七天 吉隆坡 峇株巴轄 峇株巴轄 峇株巴轄 峇株巴轄 峇株巴轄 峇株巴轄

超值酬賓 \$2288 ①巨型直升機遊雲頂高原

馬星泰 \$3088 ②過星馬檳城怡保風光

3月21, 28, 4月1, 4, 8, 11, 15, 22, 25, 29, ③檳城內航飛機旅遊舒適

5月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30, ④11天兼遊泰國超值酬賓

獨立成團*逢週三六出發 ⑤獨立專人領隊賓至如歸

日本 本州 土山

8天\$2990 日期：逢星期二五六
遍遊東京、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、大坂、著名勝風光，美加多夜總會，日本狄斯尼樂園，子彈火車，一流酒店。

九龍美孚新邨百老匯街85號
電話：3-7426400 3-7426004

日本本州

八天高級豪華團 **\$2990**

逢星期六出發

過遊：東京、大隅燒、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺湯布
川、晚加多夜總會、千原火車

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪行車要九小時，大阪——東京
也要九小時，本團獨有一程內陸機，節省行
車九小時。

②回程可自由停留台北。③膳食致請全港最靚

七天航空團 穗京飛機上臥鋪車返 \$2290 直飛北京臥鋪車返 \$2590 4月4,11,15,16,17,18,28日
5月5,12,19,26日

八天火車團 臥鋪車往返 \$1690 4月4,11,15,16,17,18,27日 5月6,9,13,23,27日

七天超值團 \$2290 臥鋪車往京直飛香港 4月11日 直飛北京臥鋪車返 4月22日

直航北京機票 \$840 香港至北京 4月22日 北京至香港 4月16,17日

長城中國旅遊服務社 旺角亞答老街33號寶生銀行大廈1102室
☎ 3-930256 3-953429 3-910852

桂林、南寧 5天全程飛機往返 \$2080 6天雙程飛機往返 \$1980 4月4,11,15,16,17,18日

昆明、石林 6天全程飛機往返 \$2680 4月16,18日

星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星檳城 星檳城 星檳城 星檳城
馬坡天 馬坡天 馬坡天 馬坡天

\$2290 \$3250

新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

- * 全程高級豪華，節目全港最多
- * 豪華團膳食，絕無自費。
- * 住宿阿波羅，總統等一流大酒店
- * 乘星航，早機去，夜機返，獨立成團
- 逢星期一、三、六出發

專業旅遊，確勝一籌

溪頭
野柳


台灣環島

阿里山
六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花邊。
3. 多晚在總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經轉，穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。

九天大特價 \$1850



旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

歐洲 新世界·意航「錦綉歐遊」17天
意大利國家旅遊局、意大利航空公司聯合鼎力贊助
「錦綉歐遊」希臘十七天祇收\$9980
遍遊羅馬、佛羅倫斯、威尼斯、蘇黎世、日內瓦、琉森、法蘭克
福、亞姆特丹、布魯塞爾、巴黎、倫敦、增遊兩天希臘首都雅典。
出發日期：4月12日、5月17日、6月21日、7月5日、12月19、26日
8月2、9、16、30日。
「中南歐十七天團圓特價\$8990」
祇辦兩團，額滿即止。出發日期：7月22日、8月5日
「西班牙、地中海、埃及聯遊」十五天祇收\$11890
全程供應三餐、六程內航機、高級享受、遍遊日內瓦(瑞士)尼斯、摩地卡
羅(法國)、巴塞隆納(西班牙)、羅馬(意大利)、開羅(埃及)及雅典(希臘)。
出發日期：5月26日、6月16日、7月28日、8月18日

美國西岸 8天 \$5290 11天 \$6590
美加西岸 13天 \$7990
本公司專辦領隊、獨立成團、遍遊檀香山、羅省、拉斯維加
斯、三藩市、溫哥華、回程更可自由停留各地探親。
出發日期：% % % % % % % % % % % % % % % %
美國東岸豪華遊 10天 \$8890
美國東西岸聯遊 17天 \$12590
全線專人領隊遍遊檀香山、羅省、賭城、三藩市、華盛頓、紐約、多倫多。
出發日期：% % % % % % % % % % % % % % % %
新世界旅遊社
SKY WORLD TOURS LTD. 5-434488

北京、上海、蘇州、杭州 12天 \$4590
北京六天豪華團 \$3490
出發日期：4月16、18日
自組團友十人以上，卅天前報名可自
訂行程及出發日期。
日本 \$1790
天天出發
費用包括：①往返東京或大阪747
珍寶西北飛機、②住宿銀座、赤
坂或大阪東急大酒店四晚三晚。
特約代理：
(天天接受訂房)
東京：錦城東急大酒店
香港：錦城東急大酒店
大阪：大阪東急大酒店
馬尼拉：喜來登大酒店
清 城：清城東急大酒店
韓國 四天 \$1799
專人領隊、遍遊漢城、仁
川、臨津閣、民俗村等。
逢星期五一出發、住宿
漢城東急大酒店。
菲律賓 大富都、百島七天 \$1650
逢星期日出發
遍遊大富都、百島、夏
都、宿務、宿務、宿務、火
山湖等、贈送上乘、高級享受。
泰國 芭提雅 六天 \$1499
清 邁 八天 \$1899
逢星期二、日出發、專人領隊、
依期出發。

代訂國內酒店及機票

北京、南京、蘇州、上海、杭州(直航)十二天	\$3888
北京六天豪華遊(直航) 逢星期五六出發	\$3188
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京(直航)十天	\$2988
昆明、石林六天遊(直航) (每六天出發)	\$2388
上海航空探親團(國泰直航)逢三、六出發	\$1888

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰)(假日照常營業)

中華大地

多來美旅遊社
凡報名者
贈送鮮花
乙份。
電話：3-673107-0

國內縱橫 *代訂國內酒店及機票*

廬山、南昌、石鍾山七天(逢星期二出發)二程飛機回程直通車	\$1788
南寧、桂林(直航)六天	\$1788
廣、佛、從、星(直通車來回)七天	\$788
廣州、從化三天 逢星期五出發	\$288
中山、翠亨、石岐山二天(水翼船來回)逢週六出發	\$288

Basement: 68 Kimberley Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.

星晨旅遊有限公司 專業旅遊，確勝一籌
中環皇后大道中64號中環中環大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
美加及東南亞：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公 九龍區見分社

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 ●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘、 流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團 並採用非航A300豪華噴射客機，團圓獨立，非包機可比。專 人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 七天特價\$1750 六天特價\$1650	美國、夏威夷群島 暢遊檀香山、希路市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞文化中心、干納市、茂 兒島、珍珠港、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天橋、 環球片場、拉斯維加斯(賭城)、三藩市等、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。 ●乘搭新航豪華747珍寶噴射直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。 ●早機到，晚機返，觀光時間最充足。 ●方便探親，機票可停留120天，返港後可停留夏威夷、東京及台北。八天\$4490 十天\$6190 十二天\$6990 逢星期六、一出發	曼谷芭提雅清邁貴賓團 行程包括：清邁、泰國皇宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、 泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭提 雅、環礁島、四神廟、古城文化、湖、多晚夜總會、兩晚 芭提雅、住夏宮、遊湖、曼谷、納萊大酒店、清邁住萊里旺大 酒店。 二月十八日起，天天出發 足七天\$1560 清邁八天團\$2090
---	--	--

代理廣州 東方賓館
天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館。代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常辦公)

上海、杭州、蘇州、無錫、南京
九天 (逢星期六出發) \$2890
乘搭直航飛往上海，遍遊江南五大名城，住宿一級賓館，有空氣
調節及私家浴室，乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，品嘗江南各
地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：3月7、9、14、21、28日
4月4、11、15、16、17、18、25日 5月2、9、16、23、30日
江南、北京
逢星期六出發，來回乘搭直航飛機，專人領隊，隨團服務。回程
可自由停留探親。日期：3月21日 4月4、15、18日 十五日\$4690。

廣西高級旅遊團
南寧、桂林六天 南寧、柳州、桂林八天 南寧、昆明八天
\$1790 \$2190 \$2590
全線乘搭飛機來回，桂林住宿最豪華之甲山飯店，南寧住宿西園
飯店，昆明住宿昆明飯店，全部房間空氣調節及私家浴室，專人
領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。逢星期日出發。
日期：3月8、15、22、29日 4月5、12、14、15、16、17、19、22、26日
廣州航空探親團
機票連兩晚住宿東方賓館
3月15日起逢星期日出發 \$390

全台灣
四天\$1250 七天\$1490
飛機往返花蓮、豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊：阿里山、墾丁公園、烏來
住宿：華、財神、華園等大酒店
專人領隊、團圓獨立
天天出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

菲馬星
六晚不同情調夜總會，包括新加坡
最豪華之海皇夜總會，住總統酒店
馬星七天 \$2390
逢星期一一早機出發
菲馬星九天 \$3090
早機往、晚機返，逢星期六出發

捷威旅行社 九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

日本 豪華八天遊 \$2990 東京住宿京王巴沙大酒店 遊富士山、美加多夜總會 回程可停留台北 逢星期二、四、五出發	美國東西岸(夏威夷) 夏威夷 7天 \$3490 美洲西岸 9天 \$5690 美洲東西岸 13天 \$8490 住宿希爾頓、假日等大酒店 每星期均有團出發
---	--

泰馬星雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅
首程泰國、曼谷直飛檳城，可停留新加坡
清邁、泰馬星十三天 \$3590
十一天 \$3390
逢星期六一早機出發
馬星(檳城)七天 \$2790
逢星期三出發
全線飛機、一流酒店、多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

桂河橋七天 \$1690
清邁八天 \$1790
住宿第一、級華力、亞洲、寶龍、蓬賓
多次夜總會、自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六 出發
新加坡航空公司鼎力贊助

健的旅業 首創旅遊企業化
佳寧集團
日本 \$2988
日本 \$3488
泰國 \$1588/1688
香港 \$1688/1788
海峽 \$2088
台灣 \$1688/1788
菲律賓 \$1388
夏威夷 \$4288
美國西岸 \$5688
美國東岸 \$7388

博覽旅遊 歡樂優待
博覽旅遊 中環李寶樹大廈422室
5-434133至5-438871
博覽公司

全星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲
檳城、怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭提雅、
新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。
星橫七 馬城天 \$2290 星橫泰三 馬城國天 \$3250

新加坡直飛檳城
節省行車時間 9 小時
乘巨型直升機遊雲頂高原
*全線高級豪華，節目全港最多。
*豪華團膳食，絕無自費。
*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。乘星航，早機去，夜機返。
*獨立成團，專人領隊。逢星期一、三、六出發

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環李寶樹大廈422室 5-434133至5-438871
中環李寶樹大廈422室 5-434133至5-438871
中環李寶樹大廈422室 5-434133至5-438871
中環李寶樹大廈422室 5-434133至5-438871

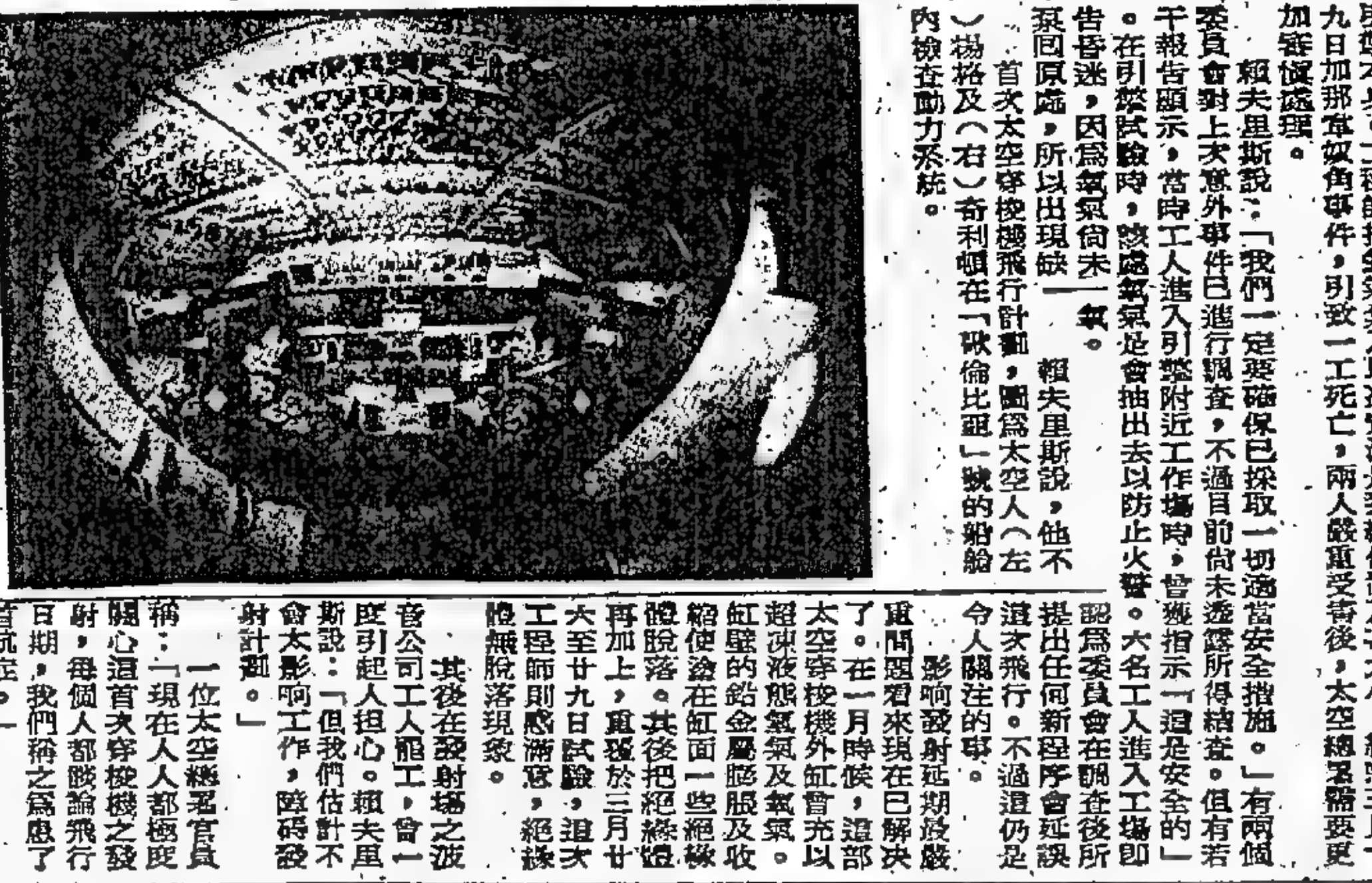
全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊
全港獨有最新行程，獨家主辦，節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
乘搭泰航早機直飛清邁，乘坐巨型直升機遊覽雲頂高原
清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞
泰航贊助 芭提雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鯉魚潭、古城。
泰馬星 十三天 \$2990 馬星 十三天 \$3390 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 十三天 \$3690 馬星 七天 \$2690

菲律賓碧瑤七天豪華團
逢星期六出發 \$1799
\$1599
暢遊：馬尼拉市區觀光、國父紀念
公園、聖地牙哥古堡、華僑
義莊、美軍紀念墳場、火山
湖、百勝灘、大富都、百島
碧瑤、夏蓮娜海灘、文化村
全線一流大酒店，專人領隊。



好良况情氣天若備俱事萬 程里新技科空太美 空升射發今機梭穿

美國太空總署於四月一日宣佈，將於四月十日發射第一架太空梭。這架太空梭名為「哥倫比亞」，將在「阿特蘭提斯」和「挑戰者」之後，成為第三架發射的太空梭。這架太空梭將在「哥倫比亞」和「阿特蘭提斯」之後，成為第三架發射的太空梭。這架太空梭將在「哥倫比亞」和「阿特蘭提斯」之後，成為第三架發射的太空梭。



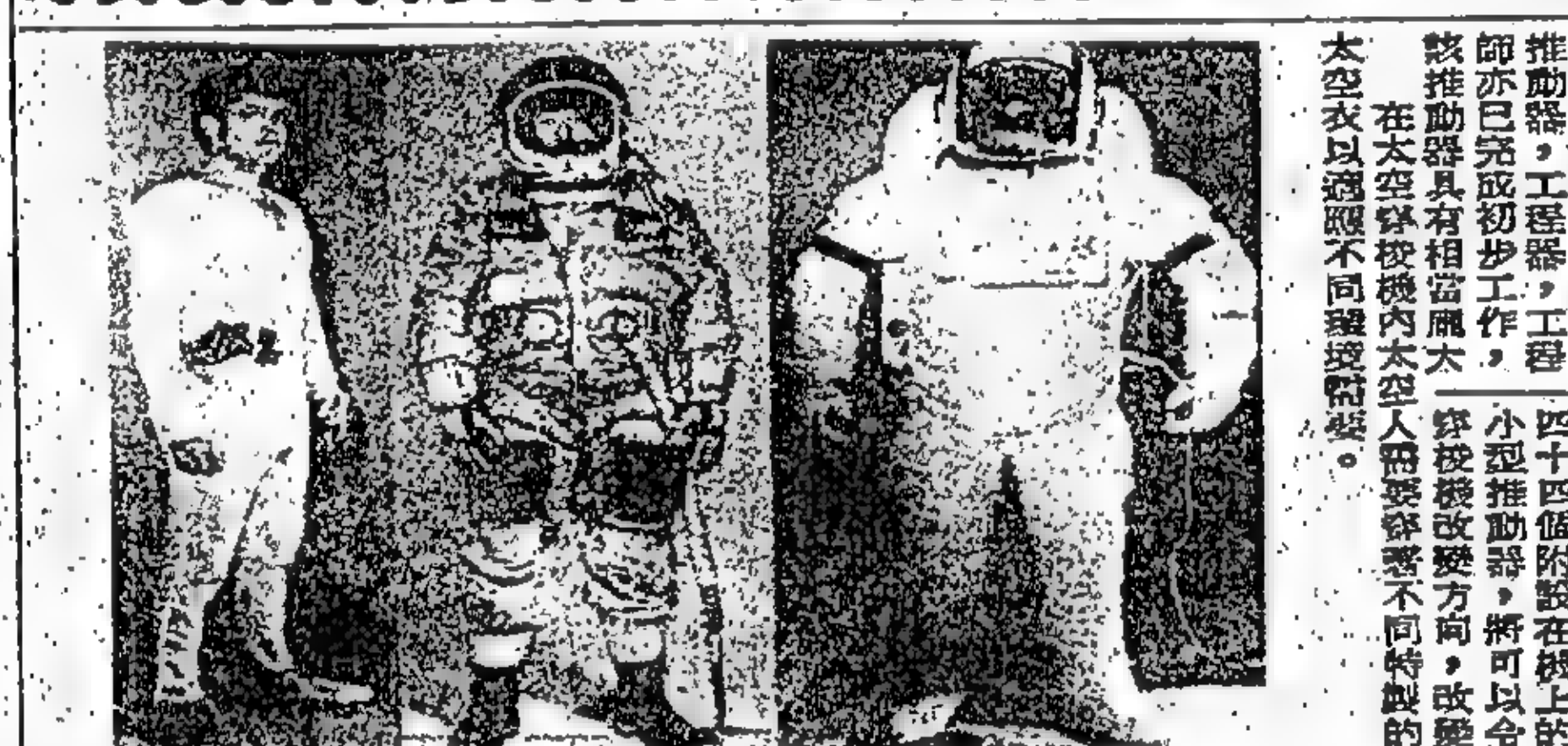
歐洲國家成功製造 多用途太空實驗室

歐洲太空實驗室（ESA）已成功地製造出一架多用途太空實驗室。這架實驗室將在未來發射，用於進行各種太空實驗。這架實驗室將在未來發射，用於進行各種太空實驗。這架實驗室將在未來發射，用於進行各種太空實驗。

今日（星期一）「哥倫比亞」太空梭將在佛羅里達州的肯尼迪太空中心發射。這架太空梭將在「阿特蘭提斯」和「挑戰者」之後，成為第三架發射的太空梭。這架太空梭將在「哥倫比亞」和「阿特蘭提斯」之後，成為第三架發射的太空梭。

本月六日上午開始 進行發射倒數程序

本月六日上午開始，將進行發射倒數程序。這將是「哥倫比亞」太空梭發射前的最後一次倒數。這將是「哥倫比亞」太空梭發射前的最後一次倒數。這將是「哥倫比亞」太空梭發射前的最後一次倒數。



刊特機梭穿空太

這架太空梭將在未來發射，用於進行各種太空實驗。這架太空梭將在未來發射，用於進行各種太空實驗。這架太空梭將在未來發射，用於進行各種太空實驗。



音樂節優勝者 昨第二晚演出

音樂節優勝者昨日在第二晚演出。這將是他們在音樂節上的最後一次演出。這將是他們在音樂節上的最後一次演出。這將是他們在音樂節上的最後一次演出。

陳天機傳元國教授 分任聯合崇基院長

陳天機教授將分任聯合崇基院長。這將是他在崇基學院的又一次重要職務。這將是他在崇基學院的又一次重要職務。這將是他在崇基學院的又一次重要職務。



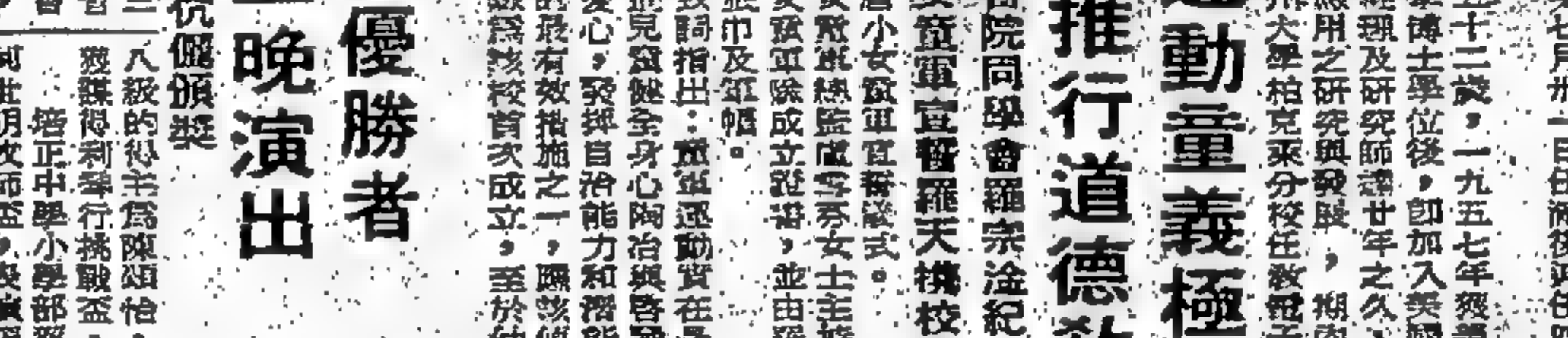
童軍運動量義極大 極利推行道德教育

童軍運動對推行道德教育有極大的貢獻。這將是童軍運動在道德教育方面的又一次重要貢獻。這將是童軍運動在道德教育方面的又一次重要貢獻。這將是童軍運動在道德教育方面的又一次重要貢獻。



慶祝清華大學 成立七十週年

清華大學將於近日舉行成立七十週年紀念活動。這將是清華大學成立七十週年紀念活動的一部分。這將是清華大學成立七十週年紀念活動的一部分。這將是清華大學成立七十週年紀念活動的一部分。



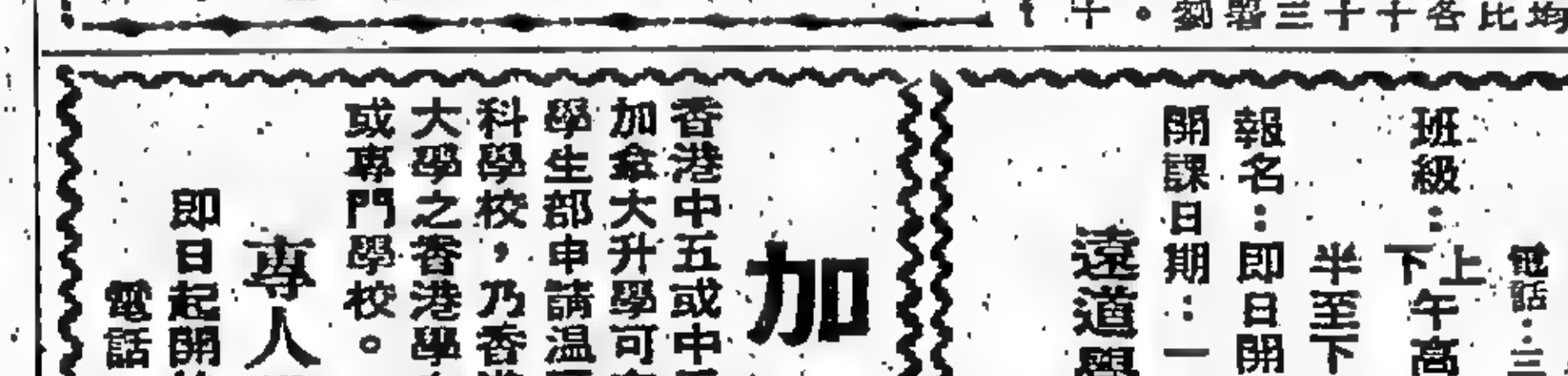
學校畢業二週下 放開年十校創

學校將於下周二舉行畢業典禮。這將是學校歷史上又一次重要的畢業典禮。這將是學校歷史上又一次重要的畢業典禮。這將是學校歷史上又一次重要的畢業典禮。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



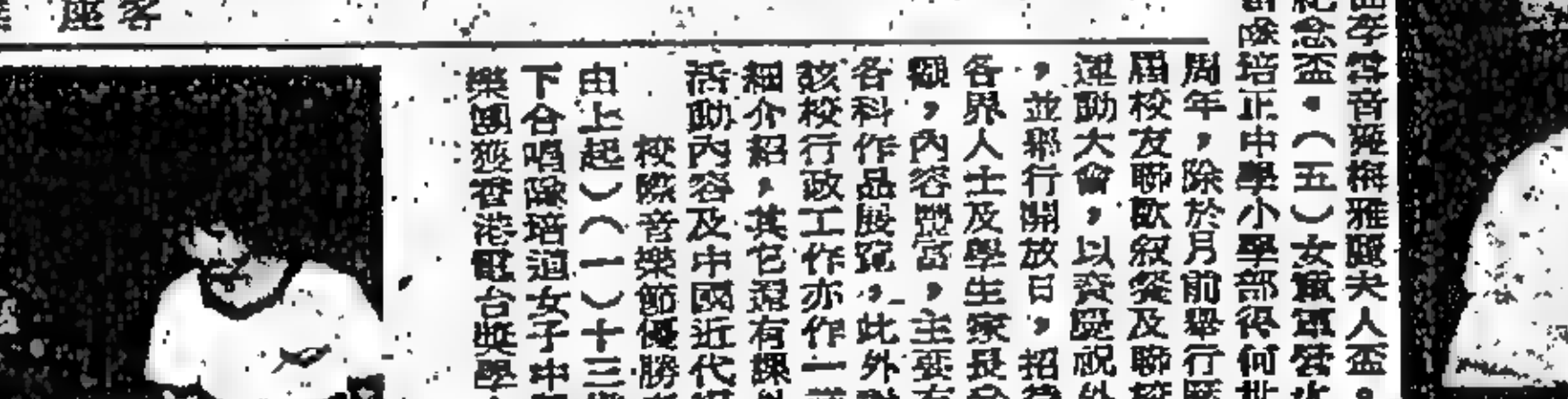
加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。



加拿大升學 專人護送 集體出發

加拿大升學學生將於近日集體出發。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。這將是加拿大升學學生集體出發的一部分。

亦可兼職初中程度年
七至廿三有意電③三
一一三六鄰生治

[illegible][illegible]

學師一名
四十元
九名有缺
晚膳
名目
恩賜到本
工部局之
樓下
同生啤盒

先生
九英夜校
具備中學
年級八二
一六二號
電何

中環男
急聘男
初遇二

上登職
以佳升
或利治

聘請

其大文
中醫內科新
統醫驗生四
經發治五三
清電四三十

南華

○辦事處：廣州一德路助產
醫學博士陳先生○男保
總道員：黃元玩、局醫
球城員：黃一元、修理
經驗者：許附親、職服
幹事收。

004
009
015
020
023
024

李孟德紅信箱號碼

027
029
357
360
361
362
363
364
365
371
380
381
383
386
387
388
391
393
400

大

僑日報分類廣告收費廉效大力

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。收費低廉，效果顯著。請洽本報廣告部。

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

出讓

九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

聯盛

歡迎委託
九龍物業
大馬路四座
小字號四個
每天八元

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

美居花園

大量名廠單位平過公司價
沙田一城
各座單位由395-980呎
家和地產 H 211397

香港中國美術會

不少；而後起之秀，更爲濟濟。年前，自設新舍所於九龍白嘉士街廿九號嘉士士大廈八樓，樓底數百方尺，對推週會務益形蓬勃。每年舉行會員季度展兩次，展出之作品深獲中外社會人士注目；藝藝佳，對推廣藝術，以及我國固有文化，有甚殷厚之作用。

（中環地產行信者，南區）

本屆李慶雲、會將其作品加者芳名如下：謝熙、何敬公、陳國壽、張江英、莫煥祥、陳金榮、梁子彬、方雅哲、雲松雲、吳千山、陳定一、劉憲心、譚潤鵬、岑飛鵬、盧湛濤、黃德、梁彩村、黃雲素、點點、陳淑英、杜藝文、胡朝輝、譚錦輝、李靜姝、林碧、陳國深、李柱石、謝淵、陳士易武、鍾和、趙丹庭、袁曉樓、范希南、陳錦發、趙可、朱國輝、李桂石、陳國輝、陳方治、辛曉村、至於作品之種類，如山水、花鳥、人物、小景、寫生、草書、篆隸、國畫攝影、應有盡有。除附有會員組織特刊傳作證，發售布刊，願將作品送各界覽。

陸儼少個人畫展會

五月在港富麗華酒店首次舉

像維多利亞會館將於五月二日，在香港富麗華酒店舉行一個高潮的晚會。就是「陸陳少國畫展覽」。陸氏，上海人，現年卅一歲，是中國美術協會會員，上海美專畢業，上海大夏畢業，曾任上海美術會所長。他的山水：雲樹蒼茫，墨秀茂密；梅花老幹疏花，格調清逸。在當代海峽間，他個人風格獨特，別具面目。明年初該公會這次展覽，將請陸氏自上海運來展，主持其港展行的首次晚會，屆時當有二、三千名觀衆云。

各大書店有售。

寬榮法師續講經

下午五時至七時，仍在大會堂繼續舉行。恭請寬亮法師，誦經地誦菩薩本願經卷，如來讚品第六。本週講題是：敬告僑胞，若有見者，讀誦是經。一乃至十遍未來現在千萬億人可思議功德。開始。歡迎參觀。共聆妙法云。

緬甸農民因國時案史料，發表時

的「第一手資料，大都是從玉珍等搜集口

創刊號，有售

由郵政發行。空

各大書店有售

一期（創刊號）

創刊號，有售

玉珍等搜集口

的「第一手資料，大都是從

案史料，發表時

緬甸農民因國時

金甌缺 徐興
，並運港由三聯發行
全書將分四冊，首兩冊
就寫了六十二萬字。

「第一、二冊，最近 學家紹紹服作序」
由福建人民出版社出版 肺八元，次肺五元五

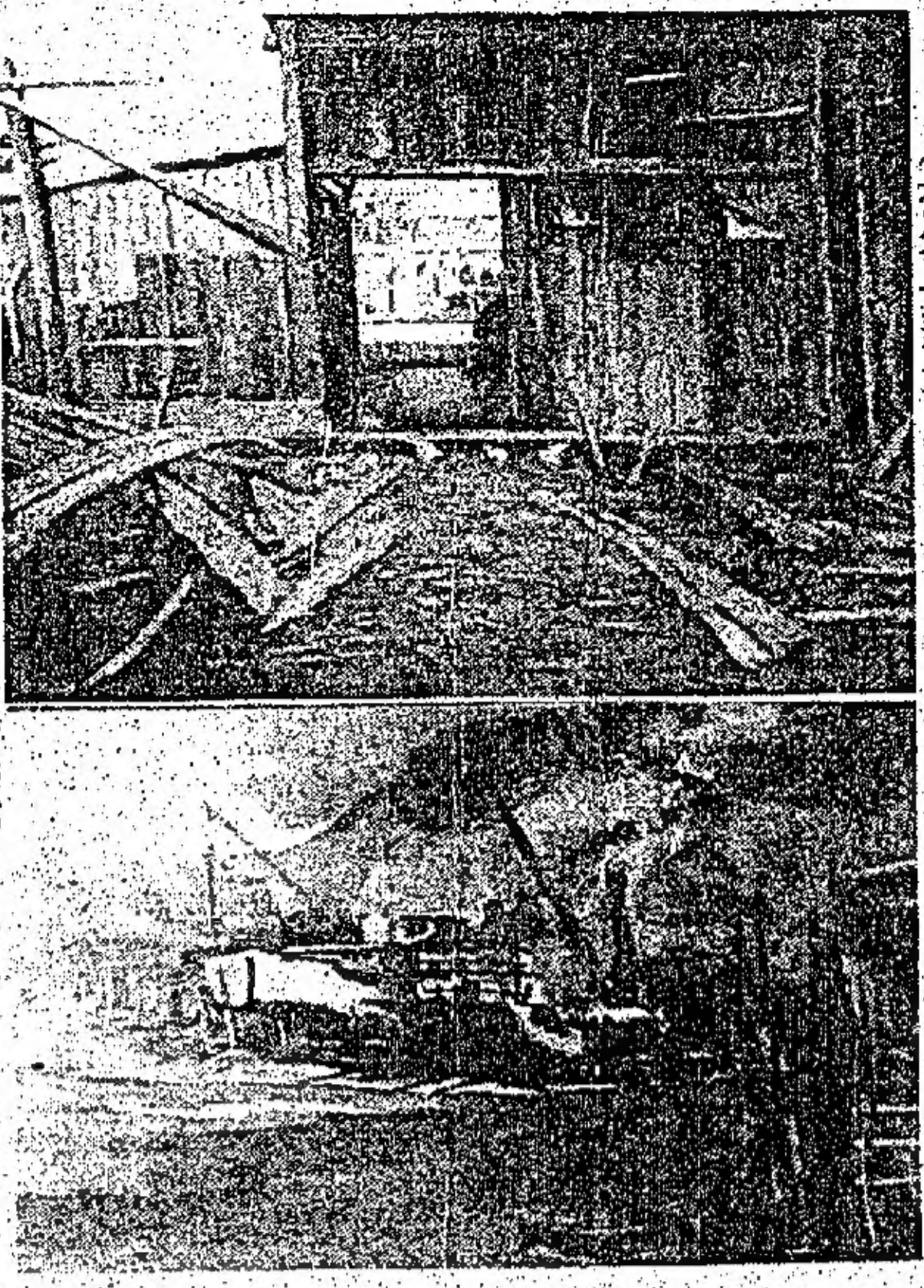
集文齋名書畫

今日最後展出

名家書畫
假香港大
區八城展
行以來，
日，深獲
業經巡次

十日談

大會堂八樓欣賞者衆
展期限

[illegible]

封淑華

悲淚血盈紅陣陣；咽聲鵲出絲簾；
絲絲雨逐慵歸燕；正正旗幟遠起；
移步又行東買醉，酒家名問一呼
（回讀）
嗷呼一問名家酒，醉買東行又步

（前詩變詞爲虞美人體）

七 愛玉玉質不潤。雲霞映玉有
 淡血色。紅。陣陣咽聲。隔出綠波濤。綠
 隔隔燕。正正廣揚揚。起風移步又行
 時酒家名問一呼童。

陽聲咽。陣陣紅雲血。淚悲中落散珠
露。幾花驚泣辭枝！

<p>發行。</p>	<p>天津科技出版 社發行。</p>	<p>百今小說 馮夢龍編的 叢書 明、清小 說家所寫的通俗白話小說集一 種。今《小》，近由人民文學出版社出版，全兩冊共四十萬字，定價四十五元，由三聯書店發行。</p>	<p>指什文、涉世錄 遊記、知識性的小說。 有九種專為兒童而發行的，每本售價二角五分。</p>	<p>釋果通 明日演義 因果輪迴</p>	<p>基本理論</p>
-------------------	------------------------	---	--	---	--------------------

發行。包括：長壽史、老年學、衰老之謎、老年病防治、益壽之

立知之發微

要理，拈義施衆，功無量。暢師是次選宣嚴義理，實在難得；答稱：能寫

哲豪近作
哲豪展，四月十四至十六日，在大
免費歡迎各界朋友參
共獲法樂。詢問電
三——七四一
八。
港及日本國
別字一語
吳後，
額，贈予無



，請其用雙手持原子筆
G及C-H-N-G時，但

稱：如小時以右手在右掌上畫圓圖，再以左手畫圓圖，然則雙手所畫之圖，皆能一致，始左右如一。然，再用手畫圓者，**靈臺**、均能隨意自如。於是，再學雙龍舞，**靈臺**、均能隨意自如。於是，再學雙龍舞，**靈臺**、均能隨意自如。於是，再學雙龍舞，**靈臺**、均能隨意自如。

別異」，正反覆，變態出焉。觀察衆徒紛然摩娑，**何守信**向余欲授手者，何以稱為「重韻」？答曰：龍圖中國三千年前發見之。廿年前曾在本書及日本長谷川運權乃錄今自體書法而得之。其別字「靈韻」，世稱「**靈韻**」。從「數聖今有」演後，遂被誤授以「**重韻**」，從「數聖今有」演額，贈予無殊誤會爲念。

六日，在大會致八街舉行）

作林孟謝(墨彩)「郊春」
(樓八堂會大出展，日三十至一十月本)

商小業廣告

商

遊業商
屋披

告廣小業商

個四宇大
個四宇小
元六天每

通渠
包工包料
通渠
包工包料

通渠
包工包料
通渠
包工包料

明泰噴油
包工包料
明泰噴油
包工包料

冷氣雪櫃
包工包料
冷氣雪櫃
包工包料

豆花批發
包工包料
豆花批發
包工包料

林權裝修
包工包料
林權裝修
包工包料

冷氣雪櫃
包工包料
冷氣雪櫃
包工包料

打臘洗鞋
包工包料
打臘洗鞋
包工包料

清拆
包工包料
清拆
包工包料

廠房
包工包料
廠房
包工包料

裝
包工包料
裝
包工包料

中英印字
包工包料
中英印字
包工包料

地板專門
包工包料
地板專門
包工包料

跳樓恤衫
包工包料
跳樓恤衫
包工包料

修理鋼窗
包工包料
修理鋼窗
包工包料

冷氣
包工包料
冷氣
包工包料

金屋水晶
包工包料
金屋水晶
包工包料

陳華裝修
包工包料
陳華裝修
包工包料

西裝
包工包料
西裝
包工包料

雙喜廣告
包工包料
雙喜廣告
包工包料

三行裝修
包工包料
三行裝修
包工包料

遊艇服務
包工包料
遊艇服務
包工包料

裝修設計
包工包料
裝修設計
包工包料

布料布疋
包工包料
布料布疋
包工包料

昭華冷氣
包工包料
昭華冷氣
包工包料

美華秘書
包工包料
美華秘書
包工包料

全港最平
包工包料
全港最平
包工包料

牆紙地板
包工包料
牆紙地板
包工包料

水晶板
包工包料
水晶板
包工包料

水磨地
包工包料
水磨地
包工包料

裝修改造
包工包料
裝修改造
包工包料

代理入口
包工包料
代理入口
包工包料

透明圓盒
包工包料
透明圓盒
包工包料

專裱
包工包料
專裱
包工包料

魚批發
包工包料
魚批發
包工包料

龍華
包工包料
龍華
包工包料

洋服醫院
包工包料
洋服醫院
包工包料

貨車出租
包工包料
貨車出租
包工包料

冷氣雪櫃
包工包料
冷氣雪櫃
包工包料

遊艇租賃
包工包料
遊艇租賃
包工包料

漏水
包工包料
漏水
包工包料

水磨地
包工包料
水磨地
包工包料

酸字
包工包料
酸字
包工包料

古玩
包工包料
古玩
包工包料

專買
包工包料
專買
包工包料

國內
包工包料
國內
包工包料

冷氣
包工包料
冷氣
包工包料

移民
包工包料
移民
包工包料

萬能角鋼
包工包料
萬能角鋼
包工包料

窗簾美路
包工包料
窗簾美路
包工包料

地氈清潔
包工包料
地氈清潔
包工包料

打字機
包工包料
打字機
包工包料

潔力威
包工包料
潔力威
包工包料

清潔服務
包工包料
清潔服務
包工包料

收買
包工包料
收買
包工包料

印
包工包料
印
包工包料

潔力威
包工包料
潔力威
包工包料

客貨電召
包工包料
客貨電召
包工包料

樂聲琴行 **小本生意** **大批冷氣**
搬 **代客** **琴** **冷**
 時 快捷 妥當 興行
 買 售 冷 雪 加 折

[illegible]

瑞士機械表肉 程工修裝

瑞士原裝幼碼 17石41
 6 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

類分報本刊惠
話電撥請告廣
⑤221583

盧森堡金融有限公司
自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	17.75%	18.25%	18.50%	16.50%
美金利率	面議	14.75%	15.00%	14.25%

地址：香港中環德輔道中鴻德大廈一樓 電話：5-442364 5-456245

樂聲琴行

獨家代理：德國琴：BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 等
原裝進口名廠鋼琴 原價 \$8350 特價 \$5460 歡迎分期付款 保用一年
香港：中國士丹利街38號 TEL: ②22449 ②24894
新市詩路244 245 號 ⑦742740 ⑦742466
九龍：尖沙咀漆咸道中 號 ③692360 亞答街120, B 號 ③7137968 ③7137662

★鋼琴中心★

合時

搬運公司
閣下喜榮遷 合時幫您手
香港：630118-10 線 新：833442
909915 909915 909915

立信

立信搬屋第一家
搬屋運貨要認他

5-7200038
5-7294844
5-6275445
5-6279441

晚8-11時請電
4-45666

超運

搬運公司

專門搬運 出山車

4-45666

立誠

搬運有限公司

電話：7181777
7184699
6228834
6228834
644231
944232

幸運

搬運公司

電話：3-707036
3-708019

5-704084
5-705074

吉屋祥

搬運公司

電話：3-651749
3-629921

[illegible]

合時 搬運公司 閣下喜榮遷 合時幫您手 香港: 830118-10 線 新: 833442 830915 9 線 舊: 812452	立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-722948 5-722043 5-627545 5-627941	超 搬公司 專門搬屋 出山車 417 7297	立誠 搬運有限公司 註冊 71815177 7184569 6228834 6228863 944231 944232	幸運 搬運公司 專門搬屋 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	吉屋祥 搬屋 (搬屋專家) 2人房70元 4人房120元 3-651749 6-341114 5-620921 6-25822
	原裝進口名牌傢俬 原價 \$8350 特價 \$4750 香港: 中環荷李活道388號 電話: 222449 224894 九龍: 尖沙咀漆咸道123號 電話: 692360 692361 德輔道西279號 電話: 613646 亞答街老街120.B號 電話: 7137968 7137662	35、36、4款內、電一、 七五三式三莊洽			

地址: 香港中環德輔道中鴻德大廈一樓 電話: 5-442364 5-456245

第(五六三五期)

WHO WANTS TO SKATE?
Color the 8 common names.
Color the 8 species red.

小朋友：

在天的時候，我們怕冷，睡在春天的被窩裏，早上不願起床，現在到了冬天，氣溫漸漸回暖，我們在早上仍然不願起床，這是什麼呢？

讓我們來問你們吧，春天雖然有個活潑的季節，不過我們人的感覺上呢，我所感到的並不是這樣，而是有點懶洋洋，想睡覺，而且感覺酸澀，你們記得一睜眼不覺嘆「這句古詩嗎？古詩在春曉的時候感覺沒有使人清醒的現象，才會寫出自己的感覺在春天中。」

小常識

不同類的，是「種金燕」燕，牠們大部份分佈於南洋沿海一帶，金絲與家燕的動態相似，很短，翅膀很長，甲褐色，背部褐色，女：絲光，尾大部份白色，牠們喜歡把燕窩築在樹樺的樹壁上，窩的

你們看，波比比野許多條蜈蚣來，有牛牛，肥蜈蚣和一瓶蜜糖。

(圖二)波比開始替主人弄晚餐了。主要水燒好，放肥蜈蚣在裏面浸一浸。

(圖三)應該加上蜜糖的時候了，波比「嗡嗡」的飛出，聚聚蜈蚣來。

(圖四)不用說，那波比蜈蚣的動作啊，的時候，波比偷偷地把他聚聚回家去，準備不能不幫助呢！

專爲弱智人士家長而設，協助瞭解弱智子女在生、心理上的需求。

心學上之驚濤，內容實指介紹胡適之先生與友杜撰「一窗心學」，胡氏自詡介紹胡適之先生之生埋及思想，胡氏謂：「吾人在法律上會遇到的問題是協助胡適之先生之貧困和發展經濟與道德為短期，以護衛、小組討論，以護衛教材，行為與發展經濟與道德，更甚於各方面之事業協助，以護衛提高其地位及此等價值。」

但胡適之先生之潛能足以發揮。

此項各類聲譽家庭服務及胡適之先生之父母參加，如對上項課程有興趣者，可與各類聲譽家庭服務及胡適之先生之父母參加。

宴賀四俊彦

李福權醫生 O · B · E ·
陳維信 M · B · E · 李鈞洪
· B · E · 陳普芬任市政局
員

有在場人士說，今晚的慶祝活動，是慶祝香港回歸祖國及榮任主席，特別紀念日。今晚的慶祝活動，是慶祝香港回歸祖國及榮任主席，特別紀念日。今晚的慶祝活動，是慶祝香港回歸祖國及榮任主席，特別紀念日。

[illegible][illegible]

十歲以上小朋友參加，
另設會員二元，非會
員四元正。

各位小朋友，若想
成爲一位出色之小園工，

觀地區推廣家庭生活教育

設和諧生活家庭營

觀地區家庭生活教育
委員會定於五月九日
至十日(即西曆五月
至十日)在觀地區生
活家園舉行「觀地區
活家園推廣和諧生活
小組及推廣家庭生活
教育」。

此家庭營特爲觀地
區內一百二十名觀地
區第一屆「和諧生活
小組」之小朋友及家
長。營內內容豐富，
包括郊遊、木工、包
食、郊遊、團體運動、晚
會及以粵語教授。現
正主持之家庭生活教育
節目，凡參加之家庭，
均可獲贈即印有合家

歡笑片及圖，以作留
此項活動獲得生
活獎狀一份，參加
者每人只收費用，參
考員財政局，參加
包括住、食、衣、交通等
在內。歡迎住於
觀地區之小朋友參加
其家庭成員及親友，惟
其家庭成員必須爲觀
區，而其中一人爲
或殘障，兒是大人愛
上均可參加。

報名或查詢，可
電三三四七四三三
社會服務處。觀地區
青年事務處。

五五〇五一
五八〇二五

週樂。

及，致，以親親告，賤賣，加刀斃。

復創
兩位陌

華納新貢獻
瘋狂走龍
瘋狂式大笑

手足痠痛與黑眼圈

△女讀者急人君：
你來信說現年廿八歲，向來中氣不足，有許貧血，近幾月時常手足痠痛，腿少許脹，肌肉痛數日，是否甚麼原因引起？
（一）這是甚麼原因引起？是否風濕？
（二）怎樣可使身體健壯為禱？
（三）時常情緒不好，多愁善感，是否與有關？

醫藥顧問伍卓琪

[illegible][illegible]

春 中 春

SE
in
SEX

首席艷星
新大胆傑作

野份啱都出齊

女大嬌性
玲 陳柏祥
秀蘭 戴安娜
中、日、歐、美
十靚女上陣演出

留法唯美大師
司徒克
繼「按摩女郎」後
又一性愛超級巨作
粵語對白 成人
零舍抵死 兒童

今天
獻映
隆重
樂場
聲午
麗開
加

男人爲女人 人體按摩 你未見過本片

堅嘢出齊 大飽眼福 包你過癮

電影不宜

特別貼士

堅嘢太多
帝國今加聯
國際明加聯
金帝南光後加
茂坪后昌華天入

女人人體按摩你見過了

志麻泉 鄭亞秋 李芝芝

請即訂座

優先介紹
午夜場
明晚

國都 恆星 福皇 榮星 麗聲 樂聲 金門 國寶 油麻地 域多利 富都 華星 凱登 新華 寶華 麗都

隊技特風神：技特事變

不准掉頭

不准掉頭 愛情咪走

林嘉華 廖安麗 領銜主演

文 方 吳浣儀 杜少明 主演

監製 麥石 策劃 黃百鳴 導演 蔡繼光

新藝城出品
金公主發行

節活復
劇喜大新創

兩位 隔
生人 萬
關山 萬
本行 對
頭人 是
客途 成
知己 已

好 好 人 字 典 中
沒 有 一 怕 一 字

都京
5.722883

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

狂瘋人好好

天無絕人路
艱苦渡難關
好人有福相
遇劫又被困
哈里孫福
哈里孫福
哈里孫福

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

華納新貢獻
瘋狂式走離
瘋狂式大笑

扶搖直上 第2週

今天請早

碧麗宮

放映時間
兩五七九
點點點點
半半半半

榮獲本屆奧斯卡
最佳女主角金像獎

芭絲史柏

領銜主演

田園歌手 ·
清雅脫俗
田園風味 ·
令人嚮往

導演
米高艾柏德

春風得意上雲霄

Real Movers
Daughter

夫妻之愛貴乎互相了解
成名之道全靠努力不懈

明日四重彩提供

賽馬場八日明

報導綜合操練各駒

第一場 賽馬場八日明 賽馬場八日明 賽馬場八日明		第二場 賽馬場八日明 賽馬場八日明 賽馬場八日明		第三場 賽馬場八日明 賽馬場八日明 賽馬場八日明		第四場 賽馬場八日明 賽馬場八日明 賽馬場八日明		第五場 賽馬場八日明 賽馬場八日明 賽馬場八日明	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

六環彩派彩

六環彩派彩，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。六環彩派彩，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。六環彩派彩，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

紅孩兒走勢輕鬆

紅孩兒走勢輕鬆，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。紅孩兒走勢輕鬆，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。紅孩兒走勢輕鬆，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

沙田馬場

沙田馬場，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。沙田馬場，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。沙田馬場，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

招生

招生，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。招生，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。招生，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

分類廣告

分類廣告，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。分類廣告，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。分類廣告，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

明日八場賽馬排位配搭表

明日八場賽馬排位配搭表，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。明日八場賽馬排位配搭表，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。明日八場賽馬排位配搭表，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

鑽石

鑽石，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。鑽石，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。鑽石，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

汽車修理專科

汽車修理專科，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。汽車修理專科，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。汽車修理專科，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

台北故宮書畫冊

台北故宮書畫冊，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。台北故宮書畫冊，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。台北故宮書畫冊，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

香港健力美學院

香港健力美學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。香港健力美學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。香港健力美學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

德誠烹飪學院

德誠烹飪學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。德誠烹飪學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。德誠烹飪學院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

樂風音樂中心

樂風音樂中心，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。樂風音樂中心，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。樂風音樂中心，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

功立鼎丹

功立鼎丹，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。功立鼎丹，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。功立鼎丹，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

國際中醫藥研究院

國際中醫藥研究院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。國際中醫藥研究院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。國際中醫藥研究院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

浸信英語學校

浸信英語學校，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。浸信英語學校，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。浸信英語學校，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

徵求

徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

徵求

徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

徵求

徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。徵求，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

廣州痔瘡專科綜合治療院

廣州痔瘡專科綜合治療院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。廣州痔瘡專科綜合治療院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。廣州痔瘡專科綜合治療院，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

香港標準醫學化驗所

香港標準醫學化驗所，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。香港標準醫學化驗所，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。香港標準醫學化驗所，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。

葉玉欽

葉玉欽，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。葉玉欽，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。葉玉欽，由外有開獎號碼，所以派彩額，亦隨之而變。